

TRIANA

...pož su Velá



Joyería Abrines

San Jorge, 4 - Asunción, 28

D. Francisco Abrines García, como todos sabemos, nació en Triana y aquí se bautizó y confirmó a los pies de Señá Santa Ana. Aquí empezó su vida laboral y aquí siguió nuestro lado con un negocio de joyería que es la envidia de lo ar que está por fuera. Así como suena. En Triana y el mejor de Sevilla.

D. Francisco, que es más trianero que el Alfarero, con gran inquietud por Triana, habla del barrio y no piensa en el tiempo sino en mover recuerdos que le lleven a la emoción. Con gran sentimiento nos ruega que movamos cuantos antes las cosas de Triana. Esas muchas y maravillosas cosas que aún quedan por decir, que son muchísimas, dícele él. Nos anima para que recordemos en nuestros artículos cómo fue Triana no hace dos días y cómo debe ser para siempre. Tenemos que recordar a todos que nuestro barrio duerme sobre un pedestal de magníficas condiciones, y que sobre ellas hay que despertarlo y hacerlo vivir, nos dice. Con esta verdad latente nuestro querido D. Francisco nos da un símil de datos por donde tenemos que orientar nuestra labor y dice: Contar conmigo para todo, y además yo respondo por más de medio barrio, que lo conozco bien. Si marcháis con la verdad, dentro de poco la gente será la que fue, porque a Triana no hay más que hacerle son. Enseguida sigue el ejemplo a éste es bueno. Un abrazo para todos los trianeros de dentro y fuera. Gracias, amigos.

En las puertas de Triana

En nuestro número anterior, hicimos la presentación de esta academia bancaria en las puertas de nuestro barrio. Nos llegó por referencia de empleados de bancos que trabajan en Triana y con mucho gusto le hicimos llegar a nuestros lectores. Pero sólo fue por referencias, claro está, de gran fidelidad. Después quisimos comprobar la veracidad de lo que hablamos dicho y nos presentamos en el domicilio de esta academia bancaria. Nos recibió uno de sus gerentes que está encargado de la organización. Nos hizo visitar los distintos departamentos y pudimos comprobar la comodidad y confort de sus instalaciones, así como la perfecta orientación y asistencia en materias de enseñanzas prioritarias. Tuvimos la ocasión de hablar con dos alumnos y conocer sus satisfacciones. No sólo el estudio es próspero y asegurado, sino que en las clases prácticas ven claramente la solución de su problema. Les hacen dominar el tema con seguridad. Ellos ya conocen a varios compañeros que hablan logrado su objetivo. Presentarse a las oposiciones y conseguir el empleo. Entonces nos fuimos contentos, y ahora con más orgullo de saber que están a las puertas de nuestro barrio. Alertamos desde aquí a los jóvenes de Triana para que estudien en esta academia que después todos... escribir y cantar. Un banco... ahí queda eso. Para echarse a dormir el resto de la vida.



ABRINES

joyero

JOYERIA
RELOJERIA
REGALOS

ASUNCIÓN, 28

☎ 27 42 44

SEVILLA - 11

MIEMBRO DE SELECCIÓN DE JOYEROS, RELOJEROS
Y PLATEROS DE ESPAÑA

AB

EN LA MISMA PUERTA DE TRIANA

ACADEMIA BANCARIA

ILA ESPECIALIZADA EN BANCOS

SI DESEA PREPARARSE PARA CUALQUIER

OPOSICIÓN A BANCOS O CAJAS DE AHORRO

LE OFRECEMOS:

- Clases a todos los niveles
- Enseñanza a cargo de titulados mercantiles y técnicos bancarios.
- Precios sin competencia en Sevilla
- Preparación intensiva
- Plazas limitadas por clase

TAQUIGRAFIA - MECANOGRAFIA

REYES CATOLICOS, 25, 3.ª SEVILLA - 1



NUESTRA PORTADA

En el dibujo de Juan Carlos Alonso damos la bienvenida de nuevo gradual en la Plaza del Abrazo espacio a calles llenas, una vez colocada el Estable de Nra. Sra. de la Esperanza, que dicha Hermandad tiene solicitando autorización del Excmo. Ayuntamiento, y nuestra Revista al dar la noticia con carácter de Portada, apoya y desea se le conceda la referida autorización y reanue pronto a nuestra Esperanza colocada en el lugar que indicamos.

Director:
Santiago Martínez

Coordinación:
Juan Carlos Alonso
Emilio Jiménez
Manuel Melado Prado
Manuel Lozano

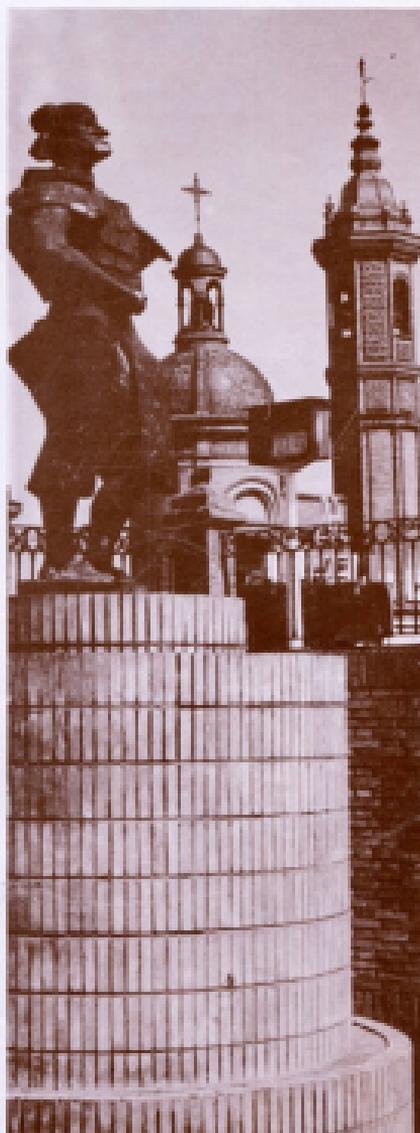
Dirección, Redacción, Administración
y Publicidad:

San Jacinto, 27 - Teléfono 33 11 12
TRIANA

Administración:
Comisión Organizadora de la Vela
de Santiago y Sefá Santa Ana

Imprenta: J. de Haro
D. L. SE - 321 - 1980

La administración publicará anualmente los
beneficios conseguidos en sus ediciones



*No pidas al cielo nada,
porque ya está desolado
que esto lo ríen que arregló
los hijos que yo he parido.*

COLABORAN EN ESTE NUMERO:

D. José L. Ortiz Nuevo
D. Francisco Alvarez
D. Manuel Macías Miguéz
D. Vicente Acosta Domínguez
D. Emilio Jiménez Díaz
D. Manuel Lozano
D. Juan Carlos Alonso
D. Rafael Marchena Puntas
D. José Alfonso Sánchez
D. Manuel Melado
D. Antonio Fernández Montes
D. Josefito Lérica y Vargas
D. Vicente Flores
Sra. Conchita Díaz
D. Santiago M. Prado

Los artículos sin firma son de Santiago Martínez

SUMARIO

Conciencia
Árbol de buena sombra
Obras son amores
Triana siempre viva
Triana semilla del cielo
Un comentario en la calle
Raíces de Triana
Pregón de la Velá de Santa Ana
Una marcha
Los Campaneros
¡Triana!
El coro de gitanillos
Nuestras Perroquias
La Encarnación
¡La Virgen del Rocío se queda sola!
Apuntes sobre la Velá de hace unos
cuantos años
Domingo no, que es Antonia
Triana alfanera
El Nabal modesto
Y nuestros concursos

AMIGOS DE TRIANA:

Yo siento hacia Triana una inclinación especial, que no es como algunas pueden pensar obligada, sino por simpatías a este barrio que por toda la vida ha sido el orgullo de los sevillanos.

Aunque el trianero no quiera admitirlo, quizás por celos, o por pensar que nos quedamos cortos. Si, amigos, a Triana se la quiere desde todos los puntos de Sevilla. Por eso tenéis que creerme cuando os digo que siento una inclinación especial, porque sin haber nacido en este barrio siempre la he sentido por sevillanismo, y es normal. Y estoy contento, porque el destino ha querido que esté junto a ustedes, los trianeros, para hacer cuanto sea posible en bien de Triana.

Creo que mi caso no es único. Miles de personas sienten las mismas inquietudes en favor de Triana. Porque sí, porque Triana tiene esa gana que tira de todo el que la conoce. Claro, que el destino me ha responsabilizado, pero no es eso lo que me causa orgullo. Eso puede que me da alegrías, satisfacciones y problemas que con todo amor esgrimo para resolverlos. El orgullo es saber que se es de Sevilla, y como la mejor de sus cosas buenas, Sevilla tiene a Triana.

Hemos lanzado estas publicaciones con el deseo de encontrarnos más abridos entre nosotros, y de hecho lo estamos consiguiendo. Se hacen comentarios de todo lo que afecta a Triana, y lo que es mejor, estoy viendo que además de que las colaboraciones van en aumento, se reciben cartas de muchos trianeros, —que no viven en Triana, pero viven con ella— en los que nos dicen sus disposiciones y ánimos de ayuda. Quisiera que estas fiestas hayan sido para nosotros, como esa castiza TORTERA de TRIANA que sólo con su olor unía a las familias a su alrededor.

Queridos amigos, que Triana sea una gran TORTERA para nosotros y todos juntos a su alrededor nos ofrezcan unas FELICES NAVIDADES. Que no basta con desearlas para el otro, sino ofrecerla. Y que unidos hagamos un AÑO 1981 lleno de soluciones para TRIANA. Un abrazo y siempre nuestro.

FRANCISCO ALVAREZ RODRÍGUEZ

Consejero Delegado de Triana
presidente de la Comisión Organizadora
de la Velá de Santiago y Santa Ana

ALICENZOC

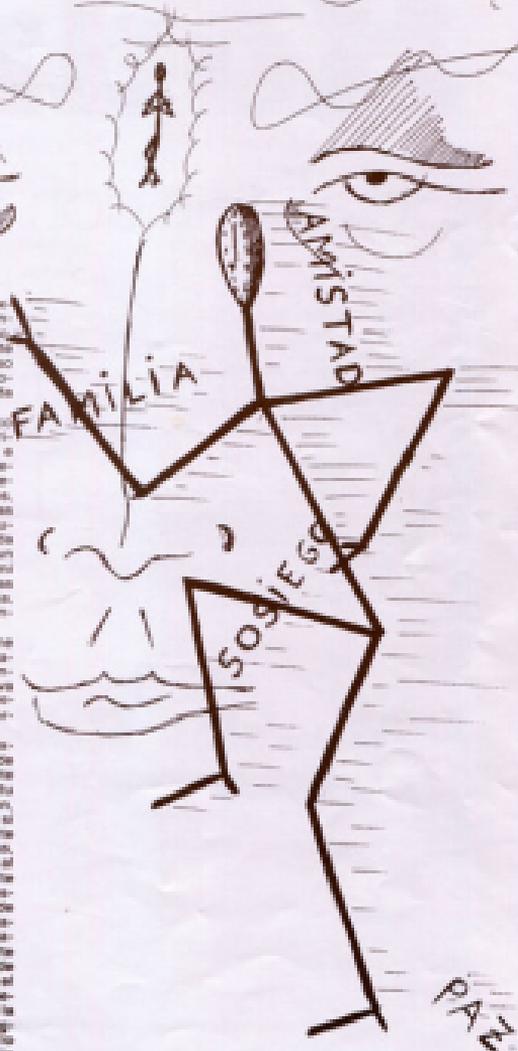


Después cuando te tranquilizas me lo explicas. Ahora no sabrías hacerlo, ni yo entendería. Eso es cuestión de tiempo, de siempre tranquilidad, mucha tranquilidad y... que te diría yo, de paz y hasta de aburrimiento. Eso es, cuando estemos aburridos será el momento para que me lo expliques y yo pueda entenderla.

Aquí, sobre esta esquema, clasificamos máquinas y máquinas y así tiene valor a las pericias, verificando azarías exponentes de consuelos e inquietudes. Contando por segundos docenas de parpados intermitentes, que ensazan al paso de una solución. O aquellos otros, que martillean constantemente las señas del tiempo. Mientras tú no dejas que me abraza al sol de la energía. Mientras yo no puedo resfregar mis manos al frío, y entender un pitillo por ver como me aumenta el turno de mi aliento por la temperatura. Si no me dejas aburrir unos pitillos con el filo de mi navaja, aquí sobre esta esquema, yo no podré entenderla.

Cuando te veo pasar hacia allá, yo me pregunto, si el planeta no fuese redondo... ¿a caso volverías? Pero enseguida vuelvo a contar espasos que fluyen giras y veo como se va mi cuenta. Pienso la cuenta de gestos y caricias, de reflexos y parpados... y así me perdico.

Yo intento comprender, a ver si me lo explicas cuando estemos tranquilos, a donde vas, que llevas, que retiras. Siempre delante del primero. Anestésico al calendario de tu vida, sin resfregar mis días que te quedan, cuando un pájaro hacia atrás, para meditar si podrías vivir hasta el final del camino que te queda por andar, con tus desmejoras años, para llegar a mí después de dar la vuelta al mundo. Llegar con ese aburrimiento que te deje decirme lo que sientes ahora, y que después no vas a poder contar por falta de aliento. Pero yo, que controlo miradas a diario, controlo gestos y clasifico máquinas, sabré por la memoria de mi sitio comprenderte sin que me expliques nada. Total al fin de cuentas, la vida se nos va cuando se acaba el camino que nos dan para cruzarla. Y tu quieres llegar al primero si es posible al final de la vida, aunque vivas los bucolicos llanos de ignorancias. Cuando estemos tranquilos me lo explicas. Ahora no sabrías hacerlo, ni yo lo entendería.



PAZ

Muebles Rodry

especialistas con tradición.

Del mueble hemos hecho
nuestra profesión.

Día a día.

Ofreciendo muebles de auténtica
calidad, a precios «muy justos».

36 meses para pagar.

Dando un servicio serio y amplio,
y ofreciendo una exposición
donde usted, seguro, encontrará
lo que busque.

Es nuestra dedicación
de siempre, día a día.

VISITE EN
PLANTA BAJA
NUESTRA
GRAN TIENDA
DE
COCINA y BARO

MIR

Muebles Rodry

Los Grandes Almacenes del Mueble.

Aparcamiento • Cafetería • Aire acondicionado

Paseo del Corro, 90 - Sevilla.

Piense un mueble...
Rodry lo tiene.



Triana, Semilla del Cielo

La semilla más graciosa
que el cielo a Sevilla echara,
cayó al «lallo» del río
y de ella nació Triana,
y floreció en esa orilla
como un juncal bien plantado,
convertido en puro arte
por lo suu castizo costado.

Aparentó el son girano
lo mejor del canto grande:
Bulerías, martinetes,
seguiriyas y toqueses.

Y lo hizo por derecho
cuando entró en la Maestranza
dándole en ella el ojo de pecho,
plantando en ella albaranos.

Hizo del barro añeado
en cerámicas añejas
jarrones, platos, floreros
que llama al barrio en derro
comercio — por su arte — a Triana
el mundo entero.

Martillazos que en el yunque
se volvieran filigranas,
entre las manos morescas
de giranos de La Casa.

Al mundo de un Capelar
los mejores costales,
que salieron por Sevilla
siempre fueron trianeros.

La gracia y el arte juntos
reflejo de arquitecturas,
también se puede observar
en Triana, que siempre.

De las torres que posee
con ser todas tan granas
una por sí solasale
la de la Señá Santana,
que más que torre parece
cuando suenan sus campanas,
un repique de patitos
en toques por sevillanos.

Y un puente que se nos alarga
hasta alcanzar la otra orilla,
festigo mucho que embarga
de emoción cuando se mira,
un Viernes Santo en la tarde
cuando su Caehorno espira,
teñido con nubes grises
su cielo hasta Chapina,
o en su radiante mañana,
cuando se vuelve feñío flor
ga que pase más galana,
la que dura de su barrio,
la que de su ojo amana
llamada queda de amor,
la Esperanza de Triana.

Y ese juncal que nació
al filo del Guadalquivir,
tan fuerte raíces echó
que sin su sombra no viva,
al que a su sombra creció,
juncal vayas por donde vayas
por esos muelles de Dios,
cuando entras en él un trianero
vendes que juncos echó
las semillas que el gran juncal
en su corazón dejó.

COACHITA DIAZ RODRIGUEZ
Noviembre de 1980

UN COMENTARIO EN LA CALLE

—Muchas cosas me parecen a mí.
Este río arriba a Triana, al menos en un sentido de desconfianza que lo hizo
este amigo. Pero prefiero lo barbaresco subterráneo bajamente. Así fue la casa.

—¿Y? —
—¿Y qué más? No aparece de compararlo a Cuba, he venido para venderle una
cena de Triana y además darle algunas cosas que van a poder venderse entre sus
clientes. El agua que usan en Triana es de muchos trianeros. La venta y la distribución de
la comida, la trata de dar a conocer estas importantes de nuestro barrio
muestran resultados algunas cosas para la vida.

—¿El barrio? —
—Es un barrio polvoriento pero de su costo con él vive en pocas cosas durante
el año, haciendo dinero para poder estudiar la vida de Barragan y Barro, pero a
quilo de todos. Total por 100 años, como usted algunas cosas del barrio. Y
puedo asegurarle que está viviendo con bastante intensidad.

—Eso es un barrio que estudia. Yo sé que Triana fue un momento que muchos no
comen, «Cien años» que no comen. Y en ese punto. La idea es que se ha
comprado un libro de Triana y se miraron muchos. En consecuencia, así que no
se presione. Como está vendiendo que está luego en el primer capítulo que no se
compra una. Estas cosas van a ser buenas.

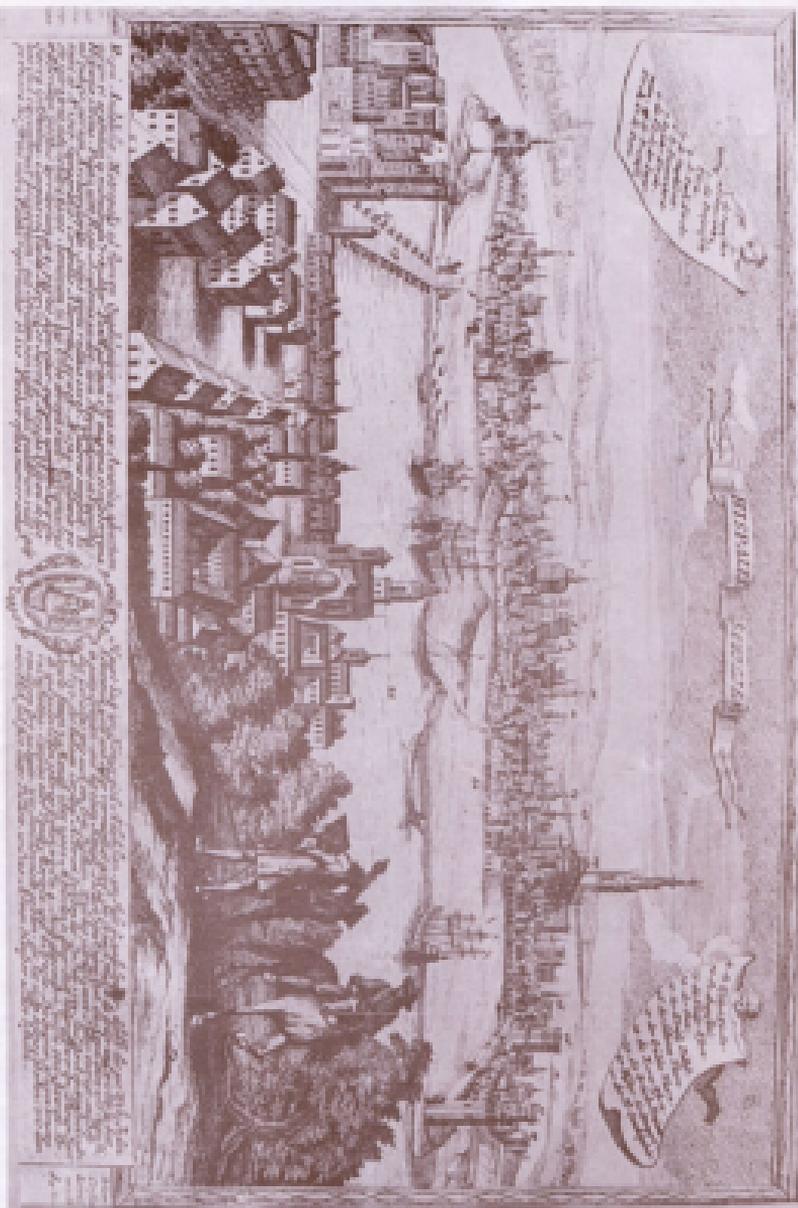
—¿Cuales en Triana de Triana?
A continuación el buen hombre se dirigió a un cliente — que por él que puede
apreciar — una amiga.

—Triana. Bien vendiendo duro, que está en el barrio.
—¿Y? —
—Una amiga que está para venderle cosas para la vida.
—¿Una amiga que está para venderle cosas para la vida?
—Una amiga que está para venderle cosas para la vida.

—¿Una amiga que está para venderle cosas para la vida?
—Una amiga que está para venderle cosas para la vida.

—¿Y? —
—¿Y? —

ICONOGRAFIA DE TRIANA



VISTA DE TRIANA DESDE LA VEGA.-Grabado por el Sr. D. Antonio S. M.

Raíces de Triana

VICENTE ACOSTA DOMÍNGUEZ

Diciembre 1980

En el número anterior dejamos a las fuentes cristianas, en plan de batalla, en esta banda del río, y dispuestas a tomar el asalto al Castillo de Triana, ya que por el puente de barcas, aunque río, aún le llegaban a Sevilla refuerzos de tropas y alimentos, que salían bajo las defensas que les proporcionaba la citada fortaleza.

Tomada Sevilla, los cristianos, que durante el asedio, habían tenido constantemente martirizando sus oídos el nombre del Castillo de Alhambra, denominaron Triana no solo a la fortaleza, sino a toda la «villa» que dejaba el río y las aguas de este que rodeaban el foso de defensas del Castillo, y denominaron Vega de Triana, a las terrenos fértiles que llegaban desde el foso hasta el pie de los «alcores» del Aljarafe y de Amafancha.

En el repartimiento de las tierras de Sevilla, llevado a cabo por el Santo Rey, el Castillo de Triana fue entregado para su defensa, a los Caballeros heredes de San Jorge, y las tierras correspondieron la mayor parte al Cabildo de la Ciudad de Sevilla.

En la «reconquista» del Al-Andalus, los castellanos no hicieron lo mismo que en los reinos de Valencia y Murcia hicieron los aragoneses: aquí los ocupantes castellanos quisieron partir de cero, olvidándose de las emeñanzas que podían darles los venecidos, aquellos que por llevar guardados en estas tierras varios siglos, habían sabido tomar medidas para cultivarlas y sobre todo, «medidas preventivas» contra los «enfados» de su río, al que tan bien conocían.

Los llamaron Uad-el-Ribir no grande y lo cantaron con hermosas rimas sus poetas, pero sus ingenieros superiores buscando adecuada defensa cuando las lluvias hacía que sus niveles subiesen e incluso dejaban sin postrar estas zonas.

Nada de estos conocimientos aprovecharon los castellanos y por ello al olvidarse del foso de desagüe que al perder los alcores habían construido los «moros» poder aún el linaje principal del río y el arroyo Buena, con el brazo del río, que era su cauce principal y corría bajo los pies del Castillo de Amafancha, al olvidarse repiote, esa fosa se cegó y la Vega se ahogaba con caer una lluvia persistente.

Comenzaron los ocupantes a poblar esta banda del río, la mayoría buscaron las cercanías del Castillo y del puente de barcas, tanto por sentirse defendidos como para tener cercana la comunicación con la otra banda, pero hubo otra ruidosa vía de población que lo hizo pasado el tiempo se había levantado una ermita en honor del marín San Sebastián, y este grupo hubo de abandonar sus casas, pues el azote de la riada era casi continuo.

En los finales del siglo XIII aún seguían los trianeros usando la Capilla de San Jorge como iglesia parroquial, iglesia que fundara el rey Santo dentro del Castillo y cuyos protomédicos recibían sus nombramientos en Bullas pontificias.

No arrebataron las riadas a los que se empeñaron en poblar esta «villa». El crecimiento y formación de este barrio no fue anárquico como el de otros barrios sevillanos, sino geométrico, al no temerle que al estar al trazado de las calles paralelas y si se alzaba a unos panderos, río y foso, que los obligaban a construir sus calles paralelas a ellas y entrecortadas por calles perpendiculares, lo que le dio desde un principio una fisonomía geométrica dedicada a las de la Ciudad con sus entrecortadas calles moras, y teniendo sobre ellas la ventaja de su fácil bloqueo o aislamiento. A manera de lanza dirigida a Amafancha, se formó una calle desde la salida del puente de barcas y que dividió al barrio en dos zonas.

Es curioso que los habitantes de una u otra zona orientaron sus casas y sus villas de diferente forma. Los que se asentaron aguas arriba del puente, como si dele las hubiese negado la salida al mar, abrieron sus puertas de espaldas al río, al camino de Extremadura y Castilla y recibían este nombre la calle que allí se formó.

Las casas que se construyeron en la zona sur, abren sus puertas al río, cuyos aguas casi penetran por ellas cuando las mareas del lejano mar de Bonaire hacen elevar el nivel de sus aguas. Los de la primera zona se dedicaron la mayoría al «oficio del baño», pues sólo con mirar hacia la Vega, temen ante su vista la materia prima. Los de la segunda zona son pescadores o marinos de Sagura, pero con ansias de anchos mares y deseos de navegarlos, como lo demostrarán cuando la ocasión se les presente.

Muerto el rey Fernando, su hijo el rey Alonso recibió una petición de los vecinos de Triana, que desean una iglesia, para que la Capilla de San Jorge se les pusiera pequeña para ellos. Como quiera que está petición de los trianeros coincidió con una promesa que D. Alonso había hecho si sanada de una grave dolencia, éste accedió a la petición y sobre el año 1280 se comenzaron las obras de la iglesia de Señora Santa Ana, que por ser fundación real podemos llamarla con orgullo Real Parroquia.

Desde su fundación tuvo esta iglesia gran número de beneficiados, a los que se unieron los de la primitiva iglesia de San Jorge, de la que habían pasado a la Real Parroquia todas las funciones.

La iglesia de Señora Santa Ana, cuyas obras duraron muchos años, reune en su fábrica, al haberlo obtenido de los trianeros trianeros, con la grande labrada aunque para montar éstas en las pedruzcas arcaicas de los trianeros trianeros que traxen castrelos castellanos, que lograron hacer esa obra de arte, orgullo de los trianeros, que la tienen por su Catedral.

Vemos cómo los habitantes del barrio van tomando conciencia de serlo, pidiendo su iglesia, nombrando sus «antidotos», «comas buenas» y demás elementos del orden social, pero al mismo tiempo, sin saberlo, se va creando en ellos un cierto sentido de autonomía. El río nunca fue una barrera entre ciudad y barrio, ya que sus aguas lo bañaban con el mismo ritmo y con las mismas furias los atacaba, pero ese mismo río hacía que en determinado momento los trianeros trianeros que tomar determinaciones que no podían aplazarse hasta que el puente fuese practicable o las furias de las aguas se calmaban, pero esa impresión de autonomía nunca pasó de la fase «noy tengo que ir a Sevilla».

Pueses a relación esos desastres del río, tendríamos mucho que escribir, pero no voy a hacerlo ya que lo que me interesa de esas «riadas» es el sentido de «comunidad familiar» que fueron creando entre todos los convencidos, casi superior a los de «familia de sangre», al tener que acogerse unos vecinos a otros según las ocasiones.

Cuando se ven estos desastres en las crónicas, queda la sensación de que se han pasado un poco, de que han recogido la línea, así cuando leemos el relato de la riada de 1403 en octava, que describe la «Crónica del halconero del rey Juan II», parece más bien la transcripción de un hecho apocalíptico, que de un desastre atmosférico, y en aquellos tiempos no creo que Triana estuviese tan edificada ni tan poblada. No lo creo, pero tampoco puedo afirmar lo contrario, pues aún no se había edificado el primer casco del barrio.

Si me interesa resaltar de esa crónica el hecho de que «las habitantes de Triana buscaron refugio, con sus menajeres, en la iglesia de Santa Ana». Y es que se refugiaron allí, fue su fuerte muro y la mirada protectora de Santa Ana, como si con ese gesto colectivo quisieran señalar que «Santa Ana» era su «cabata rectora» que no sólo intercedería por ellos ante su «Niño» en ese desastre, sino que les ayudara a sacar fuerzas de su Raquero para reconstruir el barrio.

Y como el que tiene la espina le que pide los trianeros sienten cómo sus peticiones eran escuchadas y la madrugada de la fiesta de Reyes de 1410, los «magos» pusieron de regalo un día de sol, no volviendo alover más después de haberlo estado haciendo durante «sesenta días».

PREGON DE LA VELA DE SANTA ANA

Nos sirve la iniciativa de publicar el Pregón que nuestro Delegado de Cultura D. José Luis Ortiz Nuevo, como honor y aliento para publicar en números sucesivos temas de su "LIBRO DE LAS FIESTAS"

Hermanos hermanos del barro y del canto, santidad de la luz y del ritmo, carnes de este coral anclado por la fuerza de las esperanzas, salud y fraternidad analízate por todos.

Un fantasma horrible, venido con los fantasmas de la destrucción y el falso anhelo del progreso, recorre todavía las ciudades antiguas de la tierra analízate asomando los recuerdos, las venenosas formas y hasta la sombra de los antepasados.

Ciudadanos de una sociedad enferma por el cáncer insano de la ambición que no cesa, sus asientos desmoronados a la celeridad insostenible de la fatalidad, el vino se fue historia y predijo la resignación y hasta la gracia como infatigable remedio para sanar lo irremediable.

Más a pesar de los pesares todos, y con la voluntad dispuesta para luchar las consusas disciplinas del destino, hemos sido hoy convocados a iniciar el campo soberano de la fiesta, en la hora de la vitorea incesante a los ríos santificados de Santiago y Santa Ana, llamados por la sola imagen de un hombre, actor de una común historia de fuego y de trabajo, patria soberana del arte y del molero con sabor a noche y a olor de no palpitar de mar y de solano, tuna de los atreos buscadores de la armonía, del sol y de la gloria, fijos de tu sangre y de tus huesos, hermanos hoyi preparando el interior de las cañes de orillo del Baño, cuando la ignie se ama y las alas levantan las torres de Triana.

Y si aquí que detente hablar de las guerras entre toreros no fue cosa así, más remedio que iniciar el camino con el signo de la preocupación y del riesgo. Cuando el presentimiento de las ciudades fueces en este país un festivo impudibilidad, una señal marcada con el barro inconfundible de la arguente, una señal de esperanza que nunca terminan.

Hermanos todos de Sevilla, si así llegasen a cumplir los deseos del propietario de esta fiesta tan hermosa, si al cuarto de esta espacio tan antipáticamente fustiano contemporáneo-realizar sus breves proyectos, el año próximo, ni el ninguno de los años venideros, podríamos celebrar en este terreno la fiesta de la Vela de Santiago y Santa Ana.

Más, evidentemente, esto no sería ni por mucho, lo más deseado porque la verdadera razón de la cosa es de la forma en este caso los límites del coral.

El que hicieron hoy por mor de sus palabras juntas en los corredores.

Y en las escaleras acamandando fusiones.

Y en las maderas.

Y en el murmullo de las conversaciones.

Y en el dolor y la alegría de todos compartida, solidariamente Unidos como las palmas, ahondando en curso de las canchales en las noches quietas de esa ciudad.

Si el poder de los tiempos venideros ahora también a la evidencia de la belleza y el valor del pueblo, las órdenes del tiempo amonician el fortalecimiento del destino, lo elevación de los festivos municipios a cumbres de gloria y en el inicio amonician el calor de gloria y de la fiesta. Si, a pesar de esto, la pupila entrase por las grietas del aire y las cosas aires se pensaran por siempre, los horizontes sobre abarcan amargamente la impudencia del desierto hasta que el silencio fuese agitando poco a poco sus voces y sus son.

Entre tanta barandilla en prole que fueran ciudades, quise oírlos, los desmoronados de este tiempo así, y nada, si lo por nada de ocuparía de cantarnos desde tan infantes las palabras con específicas y nombres verdaderos, la infinita historia de los últimos días, empujando la memoria de todas las cosas.

Con el antes propósito de que esto no ocurre y tan sólo sea una pesadilla ensañándose en el oscuro, venimos hoy a proclamar la confianza de la salvación, en el entendimiento de haber llegado ya el tiempo victorioso de las razones públicas, en donde imposible sea forjar la exigencia humana de la conciencia general.

Para que esta conciencia crezca y se consolide en los espíritus, es necesario elevar desde la forma al espíritu sentimientos solidarios, compañeros, colegas de la vida, dispuestos a iniciar la danza en el esplendor vivo de una cultura liberadora.

Y serán todas, las brujas todas del mundo, alondras proclamas por el pueblo, dichosamente bullendo entre las luminarias y los resplandores del territorio humano, vestido de luz para festejar a la Santa Ana y ofrecerle sus cánticos sagrados.

Los que en Triana se dicen al amanecer del día, cuando los cuatro puntalidos parten en lo canteo su vitorea y sepan se van los años, tardes, días, segundos.

Y... venir los dos días señalados de Santiago y Santa Ana...

Y en la calle del Baño un balcón adornado con las banderas de la alegría.

Y una al no un caudal, una fuente de vida y un espejo de plata y un corazón abierto hacia el cielo.

Y en la festividad de la tierra hecha barro creándose como flor de adelfa en formas y en colores.

Y en Triana una columna vitalizadora a sí misma, una manera de andar entre las cosas, un canto de voces generales.

Desde aquel tiempo, desde la memoria de los escritores geniales, así perdura el soplo de los vientos que al amonician reparten la lava de los sueños. Por los corredores del recuerdo suben las leyendas de los muertos y nos traen mensajes de esperanza, raíces para sostener los pasos y los días mirando a lo futuro. Cómo si un rumor invisible nos fuera despertando las tardanzas, la resignación y el amor por la vida.

Desde de tanta materia acumulada, después de tanto tiempo silencio, después de tantos los torcidos estilos, estamos al fin iniciando el momento de las recuperaciones.

Por los muchos años, desahucados y fiebles años, Triana ha marcado de la ignia, un campo de experimentos para que los sentimientos pudieran estudiar el comportamiento de los desmoronados. Con arrugos de arena y poderes supremos, los mercados venidos las antiguas cosas, y los patos se caen de fama entranas agonizantes estorbos que los llevaban a morir tan solos.

Los hombres, las mujeres, los amonios y los niños de Triana buscaron refugio allí donde se los invitaba. Depositados de su identidad fueron trasladados a la quimera del baratero toronado besando los asientos.

Aquellos fue un estado torcido, una primera agonía de sanar, torcido fustiano, una primera tragedia colectiva, un terremoto provocado, sútil y alto.

Pero después el viento y poder dominar desde las fronteras el fundamento progresivo, para que no fueran un solo lugar incesantemente de mareas, fueron capaces hasta de poder al fin, extranquearse al cielo, ahondando la fluencia de las aguas vivas, amonizando por la salvación, la suprema ignorancia y la ambición insostenible de los maltratos.

Porque tanto fue el mal que nos causaron, imprescindible es comenzar ahora mismo el impulso y elevar la voluntad del río. Vivimos en una amonizada línea, e nos acercamos a lo otopo o la ambición que baja y los atreos amparar nuestros pies, nuestros brazos y hasta nuestro corazón para llevarnos a un alto día, de ninguna parte, sin recuerdos vivos, sin historia, stage entre la ruina y los horizontes conseruadamente perdidos.

Al compás de las cañes que serán tan pronto, ante el esplendor de las torres y del algarabío, las estigmas de las fustias festivas resucitando los malos olores y los amonizados adobándose la ciudad sobre las puertas del amonido.

Cada hora tendrá entonces su ritmo y cada momento su razón diversa. Acabarán el balcón del Baño volvernos a ser señores del sol y la armonía. Y el futuro será una continua amonización con pasos de baile.

Para que puedan compartir y brillar sin límites las estrellas de la humanización, sólo hay una condición indispensable. Un ancho y grueso camino. Cuando el año se presente en Triana y el campo en el universal lenguaje, los festivos torcidos en un río, una memoria festiva, sólo el giro de los vientos. De la misma manera que la voluntad de los que hacen prosa el ahondamiento de la danza, la confusión de los sentimientos humanos arañará invitando a Sevilla arena con el ejemplo de la felicidad que ampara, amonizando por las manos abiertas, generosamente tiempo.



Si Triana fue la cuna de tantas hermosuras, si el solo nombre que hacen las seis letras, connota misterio y arte por todas las esquinas, no debemos conformarnos tan sólo en conservar lo antiguo, (un pueblo sin pasado es un pueblo muerto, como un pueblo que sólo sabe contemplar lo que fue en el tiempo es un pueblo muerto sin horizonte de porvenir seguro).

Hermandades todas de Triana:

El tiempo de la aventura no concluyó todavía. Muchas veces no son únicamente el rostro vivo de la memoria, son también la fuerza, el empuje de un pueblo que no se resigna, ansioso de vivir en sus principios antiguos, libre entre las aguas, al aire y la tierra libre, combatiéndose en el consorcio del destino.

La tempestad de la hora nos abocaba a veces a la sola contemplación de las cosas pasadas. Quizá con mucho desmesurado, con la impetuosidad y la realidad de los desahucios tan comunes, olvidamos al velo de la modernidad y se nos aparecen en el alma sólo las palabras connotadas, las venerables antigüedades.

Por esto y para no convertirnos en estatuas de sal, insensibles y muertas, es preciso que mientras miramos a las dos orillas de la vida la que viene y la que va con nosotros por las ventanas que abren al este y se abren al oeste del sol cuando sale.

Cada día que comienza debe ser para nosotros una renovada invitación de futuro, la feve y la hermandad para cambiar el curso de las cosas corrientes, el paso primero de una transformación permanente, repartición de las responsabilidades luminosas e insensibles de los espacios de la igualdad y la armonía.

Desde de unos momentos las luces elevan en el cielo la imagen de la Vela en Triana. Hasta muy arriba llegan también los ecos de los cantos y las palabras desahucias. ¿Como invitadas de los esteros por cinco días permanecerán en el tiempo corriente, como de las velleidades preocupaciones.

La energía que acumulan los encuentros y las felicidades, se ha de entender luego, por los restantes días sembrando de esperanzas las mañanas, los atardeceres serenos, las mañanas afleradas, las gacetas, las ilustraciones periódicas, incluso las revistas, repoblando de la arena día futura.

La proximidad de los que pertenecen en el reino de la diversión debe ser también frontera transparente de solidaridad, motivo para la agilitación de las esfuerzos colectivos, señal de un espíritu que tiene por estándar a los valores superiores del bien.

Desde de unos momentos las luces elevan en el cielo la imagen de la Vela de Triana. Recordaremos el recuerdo de esta maestra y quedará en nosotros la forma de una vela: si tenemos razones, no sólo de alzar a la nueva forma de hermosar y humanar el edificio, polivalente de nuevo, dándole calor a los cuartos cerrados, los que ahora son cuartos de hierro.

Como quien que urge después el horizonte y las dudas sinestas, por quiera atenerse a promesas aterra, aquí y ahora, un desafío, una propuesta para la recuperación de nuestro soberano.

El mundo contemporáneo nos trata excesivamente conformado para que hagamos de él un punto que en el mundo de los acontecimientos. Participando en una democracia verdadera, trabajemos con él la sustancia de la imaginación que resuelve al fin todas las torpezas.

Finalmente con toda intención y la convicción de poder como mandón, es necesario que abandonemos la presencia en lo impreciso y formar por nosotros mismos la iniciativa de las instituciones efectivas. No podemos ser por más tiempo testigos inertes de la destrucción implacable, garantida de una historia que sólo nos permanece en la confusión y en los lamentos.

Si los vecinos y Triana y Sevilla están gustos que esta vela sea siendo la que se hoy, yo propongo que ahora mismo, aquí mismo, iniciemos una suscripción popular para comprar, hermandad y dignificar además con todos sus estancias orgadas de vela.

Si lo conseguimos, cuando lo conseguimos, no sólo se habrá salvado la vela y el bello, también será el ejemplo, el primer acierto de un cambio profundo, de una dinámica de participación del pueblo en el resque de su propio patrimonio.

El día que este Canal renovado y libre del agua, respire los azules y el viento de los chapulines jugando a polo, Triana podrá mostrar satisfecha en el espejo de su alma y los trianeros gritarles más allá, más fuertes, más dichosamente que nunca.

(JOVA TRIANA)

Una mancha

Por JUAN CARLOS ALONSO

En vuestras dos últimas velas se ha iniciado un abrazo entre Triana y Sevilla. Abrazo rotundamente físico, a más de metafórico, ya que el desbordamiento trianero de la calle Betis por los puentes de Triana y San Telmo alcanzó a la otra orilla. Abrazo que cada año será más efusivo en testimonio de amor asauado, como los ángeles, en que ni siquiera se discute quién es la capital y quién el barrio.

Que el Paseo de Colón pertenezca a Sevilla no es tanta verdad como parece. Estamos de acuerdo en lo axiomático, pero distinguimos que considerado como panorámica, maravillosa panorámica por cierto, es de Triana. Es el paisaje natural del trianero, el que contempla desde sus azoteas de vidriados pináculos, desde su mesa camilla o bajo la tenue sombra de los naranjos de la calle Betis. La retina del trianero sabe de arte y proporciones por el simple ejercicio de la cotidiana visión de esa perspectiva. Es el mismo ojo, que todo lo abarca, del Traústere romano o del Saint Michel parisino o de la Casa de Campo madrileña.

Es conocida la anécdota del arquitecto que, por razones presupuestarias, pregunta a su cliente si desea una casa hermosa en su interior aunque conderase la fachada a la fealdad; o viceversa: un exterior postriano en detrimento de la belleza de sus salones. El cliente, como es natural, se decidió por la íntima hermosura, pero eso sí, con el deseo de que su vecino de enfrente pensase de diferente modo. Algo así como si el trianero añadiese a su innegable guapura interior la hermosura del vecino: Sevilla.

Si quisiera politizar, digo enrodrar, tal situación, diría que «el paisaje es para quien lo ve». Este «cuadro» quien lo posee es el trianero; colgado está en su corazón; su marco lo componen

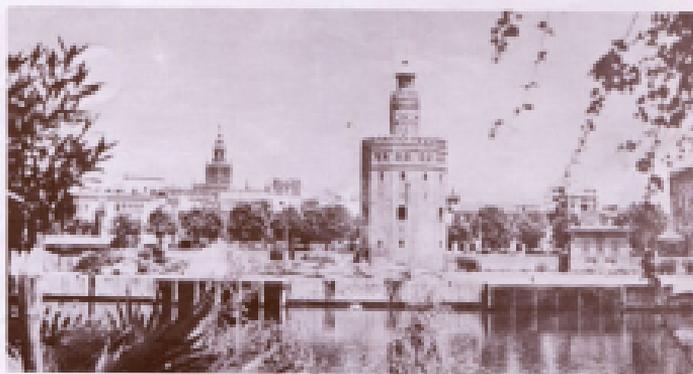
la calle Betis, los dos puentes y el bendito cielo. Y cómo todos los consonos son distintos también lo son las calidades de los lienzos; cada cual tiene su enmarcada Sevilla, su visión de Sevilla acorde con sus sentimientos, discursos y pericias. Enmarcados quedan sobre el Guadalquivir, el Baranco, la Maestranza, la Torre del Oro, la Giralda y las calles y «tierras-Sevilla» jugando con los cálidos de las tejas o el ladrillo del neo-mudejar. Las palmeras de la Santa Caridad y las torres de piramidal tocado ponen el contrapunto vertical. Es la belleza monumental de Sevilla que como toda obra de arte precisa ser contemplada desde la distancia adecuada; en este caso, la distancia es Triana.

Antes era un cuadro enfonado con la pátina del tiempo y así lo hablamos admirado peripatéticamente desde la calle Betis. Hoy no es así. A la armonía de los blancos y arcillas se la retocó torpemente con un color extraño a la afeja paleta sevillana. Es el gris plomo, remoto y discordante; grises violáceo del pendón de Castilla; gris de los sillares de El Escorial, gris de los rubanones de la Historia de España.

La lignube pinocelada manchó y ocultó al ocre del muro del Paseo de Colón, ocre luminoso que jugaba con su hermano de la Torre del Oro, o el otro del malecón sobre el río, o de los pórticos y cornisas que realizan la cal. Ocre que llevaba el sol al no reflectante en intercambio de luces. Esa monótona franja daña la vista de quien se educó y acopló estéticamente en la sabia eunμία. El toque granítico profanó la entrañable arenisca. La arquitectura herreriana no es sentida, es impuesta.

La impropia reutilización del paseo como Feria de Muestras, lleno de nichos y banderas lo que era espacio natural. La armonía quedó rota al suprimir lo epatante y ahora vemos desde la supuesta pinacoteca de Triana, jardines sobre bocas de túneles en inconcebible subrealismo. Es como irrespetuoso manchón grisáceo del aprendizaje al cuadro del maestro.

Tal maestro había sido el pueblo sevillano que, durante siglos, estuvo pintado para Triana. Hoy, ante el silencio, incompetencia o beneplácito de la ciudad, se ha profanado la visión más entrañable de Triana; la propia Sevilla.





¡¡TRIANA!!

SEVILLA Y TRIANA son / un mismo punto en el mapa, / con un simpático puente / por donde El Cashorro pasa, / como Signo de la Muerte / (máxima expresión del Drama) / (bajo el palo azul del cielo / sobresociando a las almas, / impresionante escena / de nuestra Semana Santa, / Cristo no murió en Sevilla... / pero aquí plasó su estampa)

En NAVIDAD, por contraste / todo parece de nácar, / en el barrio trianero / con alborozo en las casas, / con alegres villancicos / (cual si en efecto cantaran / aquellos mismos pastores / con las mismas palabras / y los mismos rendimientos / ante las divinas plantas / del NIÑO recién nacido... / ¡albor de la fe cristiana!

TRIANA escribe cantando / (recordando con las guitarras / de evangélica manera / la más navideña página, / y el Alficario parece / un vivo Belén de plata, / hasta donde van llegando / los clamores de la Cava, / y de los gitanos que sueñan / y de las viejas gaditanas, / que ven en el Redentor / la protección de su raza, / la igualdad de los derechos / en la conciencia humana)

TRIANA gana a Sevilla / y a todos los pueblos ganará, / en foto-cuadro al Mesías / y elegantemente se exalta, / cual si estuviera visible / el DIOS-NIÑO a quien ensalzan, / en conjunción armoniosa / (los que cantando trabajan, / y si es de MARÍA SANTÍSIMA / como a Sevilla le llaman... / ¿no fuera acaso posible / que Cristo nació en TRIANA?

GUILLELMO MUÑOZ LIARIZ



El Coro de Gitanillos

Joven coro de chavales / cantan villancicos nuevos, / al son de campanilleros / y la ignorancia por raudales, / con poteros instrumentos / pero con casta y sinceros.

Dos cantares añejados / y una vieja gacetera, / un trilingüe y barata / y tres pájaros chuchineros, / que hacen sonar lastimeros / a nivel de una veleta.

El sa melancólico inquieto / deshace los concavos, / y se contentan los dones / sin soltar una peneta, / con la puerta bien sujeta / y sin buenas intenciones.

Por si Dios ve las acciones / de la variedad humana, / en esta fiesta religiosa / de cariño y de emoción, / y a estos siete faroseros, / le da su gracia en TRIANA.

¡Ay, Nochebuena gitana! / fogata a orilla del Río, / villancicos de hombre y frío / que se hacen canción hermana, / junto a la Señal Santa Ana, / Esperanza y sectorio.

Y mi Estrella y mi Fleco / una O como la luna, / Sancho, Petrucino y Julia / al niño recién nacido, / que con su viento fra pedo / le cambian los agujeritos.

El Coro de estos chiquillos / un villancico de nana, / con el angel de TRIANA / y en voces de gitanillos.

Original de ANTONIO FERNÁNDEZ MONTES

Camino hacia la esperanza

(Canto final del Pregón de la Vela de Santiago y Santa Ana, celebrado en el Hotel Triana el 23 de julio de 1990)



TRIANA,

Vino a cantarte la voz de un hijo tuyo
nacido en los aflanes de tu gracia,
rezumado de ríos y de vegas,
forjado entre tus calles y tus plazas,
cuñido del dolor y la alegría
—de la risa y la pena de mi infancia—
en aquel corral viejo y con solera
en la que el tiempo levantó una casa
de hormigón, aluminio y sin balcones
donde colgar tantos geranios granas;
sin la higuera bravia de aquel patio,
sin mi jazmín y sin aquella perra
cuajada de racimos que eran mieles
en los dulces agostos de mi alma.

Llegó a cantarte la voz de un hijo tuyo
que hace tiempo nació en otra Triana
en la que el río era más grande y fuerte
y su vega era más verde y ancha,
y sus calles más llenas de corrales
y más llena de vida cada casa.
Una Triana en la que el tiempo era
pasatiempo de gozo y anudado,
en la que todos, al fin, nos conocíamos
y bebíamos de la conversación amplia
y sabíamos de dimes y direses,
de angustias, alegrías y esperanzas,
compartiendo en familia los fogones
y el pan alcalareño de la hogaza.

Una Triana en la que eran los hombres
arrecimados frutos de una rama,
compartidores de la misma hambre,
compadres del amor y la desgracia.
Hombres recios del puerto y las riberas,
areneros de orillas de nostalgias,
alfareros de hornadas entre sombras,
ceramistas de virgenes vibradas,
carnareros de canastos blancos,
orfebres de vasales y de jarras,
pregoneros de acosturias verdes
traídas del Jerez de Dos Hermanas
y cantaores que al son de los nudillos
penas por soleares desangraban.

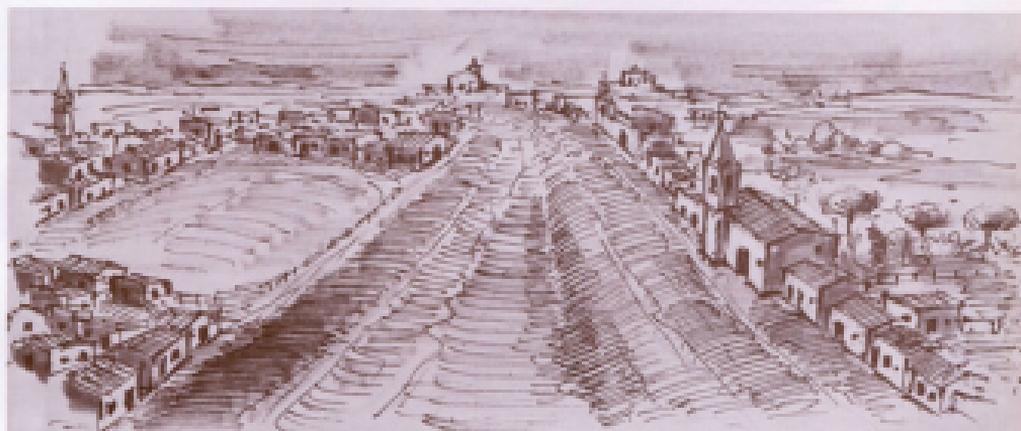
Una Triana única y precisa
donde nunca había prisa para nada,
donde el niño inventaba mil juguetes
que con sus propias manos fabricaba:
el pendero, la reolina, el trompo,
los huesos de damascos, la billarda,
la lima con las lluvias de septiembre,
el arto negro de la goma blanda,
la pelota de trapo, las cajillas,
los tejos y las bolitas enchinadas,
el pininete de maderas viejas,
soldados de papel que se harinaban,
gusanos de moneras recién frescas
y zapateros presos de una caña.

Una Triana única y distinta
y hasta distante, en la que se enredaban
las madejas de las conversaciones
como el jazmín sobre las altas tapias
del corral del Judío, de Montaña,
del Cura, de la Hormiga o de la Parra,
entre húmedas mujeres que ponían
rimo y canción al riego de las plantas
mientras que rejaban las perolas
de huesos rancios y de duras habas
y el tiempo iba pasando lentamente,
entre trasiego de perol y albahacas,
recogiendo jazmines para moñas
o almidonando sueños entre enaguas.

Son recuerdos de un tiempo ya pasado
que el hombre sueña y la memoria escarba,
como queriendo resucitar el gozo
de unos años de infancia y alborada
que no volverán nunca, porque ellos
como la vida y las palabras, pasan.
La Triana de hoy es la que importa,
esa que ha levantado sus amarras
y se ha vuelto a los mares de otra historia,
con nuevas manos y con nuevas ansias,
para desenterrar nuestras raíces
crecidas por el sol y por el agua,
escribiendo otra página de oro
y otra bendita aurora en la mañana.

EMILIO JIMÉNEZ DÍAZ

La Encarnación



Nuestras Parroquias

Una visión de la Cava Nueva y del Muladar y Capilla de la Encarnación

No era una parroquia pero sí realizó funciones parroquiales durante lo antiguo en varias ocasiones y la última vez, con motivo de las obras de reparación que se realizaron en la Parroquia de Santa Ana a causa de los daños que ésta había sufrido por el terremoto de 1755.

Esta capilla y hospital de ignorada fundación, pero de la que se sabe su existencia por lo menos desde el siglo XVI, estuvo situada en la Cava Nueva (calles Pagés del Corral) enfrente del actual Colegio Reina Victoria (José María del Campo). Su advocación dio nombre en su tiempo al lugar, que se conoció así en Triana durante siglos. De la Encarnación se llamó el famoso muladar que se encontraba en el solar del Colegio y que luego fue Plaza de la Verbena, y de la Encarnación se denominó también el corral que se formó a su lado y que todavía existe, de tanta tradición en el Barrio.

Se sabe que en 1794 se renovó y mejoró la capilla colocando unas columnas que sostenían los arcos primitivos, que anteriormente se apoya-

ban sobre pilares de ladrillo y que también se elevó su piso. A la conclusión de esta obra tuvieron lugar para su extremo solemnes funciones religiosas el domingo 18 de mayo de aquel año y por la tarde salió en procesión por Triana la imagen de la Virgen que se veneraba en su altar mayor.

Cuidaba de esta Capilla y residía en ella una hermandad dedicada al culto de la Santísima Virgen bajo esta advocación, que se constituyó en Cofradía y que elaboró su regla siendo aprobada por la autoridad eclesiástica en 18 de julio de 1554. Esta hermandad fue una de las varias que desaparecieron de Triana, aun cuando en su época era de las de mayor tradición. Su iglesia tenía tres naves anchas que albergaban nueve altares, varios de ellos con pinturas de Herrera el Viejo, del Mulato y de otros famosos pintores. Tenía también amplia sala de Cobildo, sacristía y cuartos además de un espacioso huerto que llegaba hasta el Callejón de San Miguel.

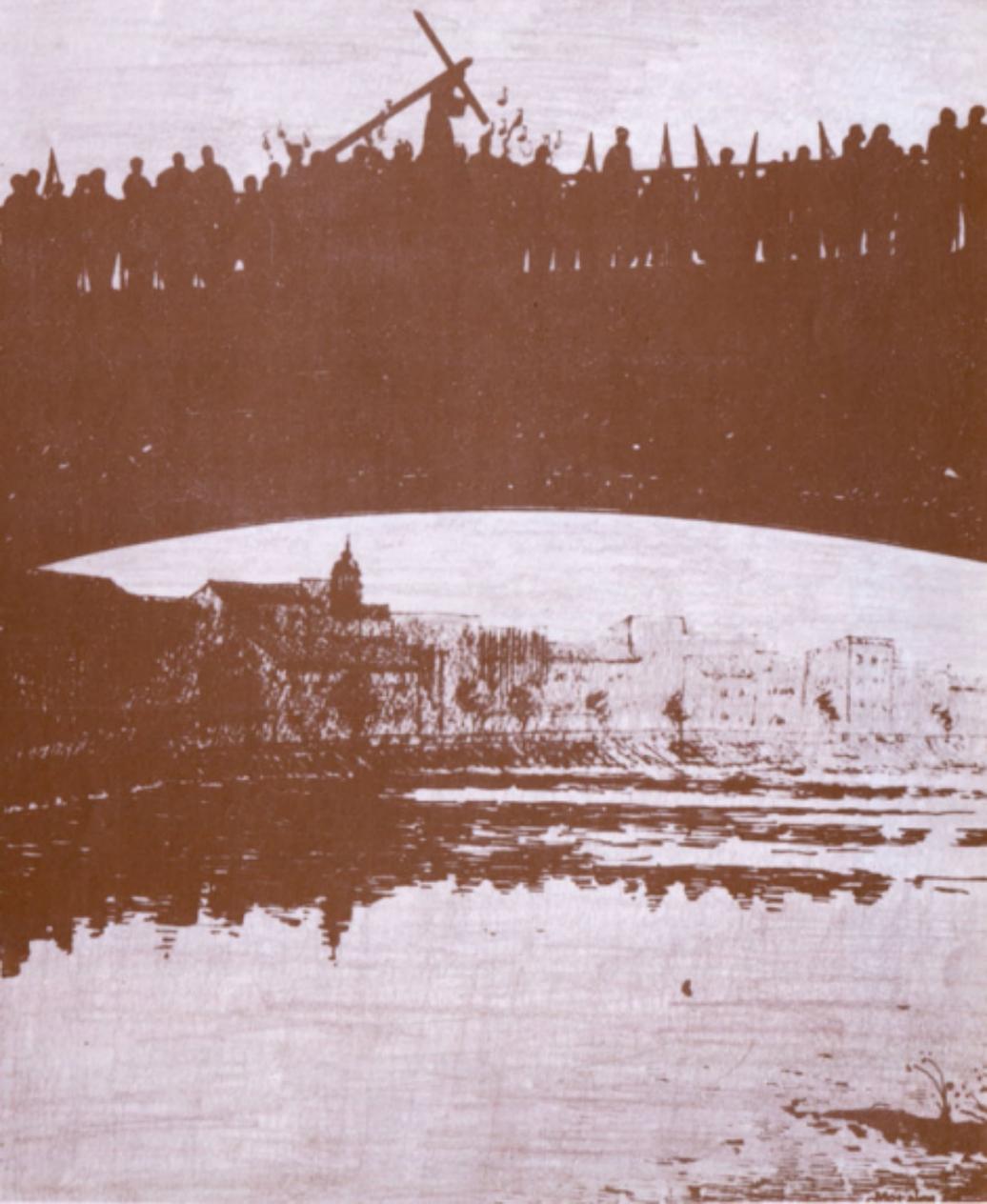
Tiene esta hermandad una curiosa anécdota y fue que en la procesión del Viernes Santo en 15 de abril de 1608 ocurrió que pasando la Cofradía por el Altozano la imagen del Cristo que era de pasta se cayó del paso y se hizo pedazos. El paso hubo de ser retirado dentro del alboroto que se originó y la hermandad continuó su estación sólo con el paso de Virgen.

La revolución de 1608 acabó con aquella hermandad ya vencida por múltiples disidencias, que acabó suprimiendo primero su Iglesia y después vendiéndola y demoliéndola para labrar casas en su solar.

Este fue el fin de una hermosa Capilla, Parroquia circunstancial de Triana llena de obras de arte en pinturas, retablos e imágenes y de singular tradición.

MANUEL MACIAS

HISTORIA DE LA HERMANDAD DE LA O



Hacer historia de la Hermandad de la O es hacer historia de Triana, porque en las Hermandades se encuentra gran parte de la historia de Sevilla.

La O, tanto como Hermandad como Parroquia, llegó a constituir por su propia importancia una demarcación de Triana. Sus hombres, sin dejar de ser trianeros, se señalaron siempre como una entidad distinta dentro del Barrio. Apegados a la tierra, a la alfarería y al comercio, se encontrarán siempre en oposición a la otra Triana más unida al río.

Por sus profundas raíces que arrancan de la inmemorial ermita de Santa Brígida, se nos presenta esta Hermandad como imagen y reflejo del nacimiento del Caserío.

Que todos sus hermanos sepan de su historia.

EL AUTOR

ORIGENES

A la conquista de Sevilla en 1248 por el Rey castellano Fernando III, Triana se nos presenta como una alquería árabe. Quedaban allí la gran fortaleza almohade, la almona, los caseríos y los cultivos, limitando todo el recinto el gran río y el foso defensivo conocido por la Cava. Iniciado el repartimiento de lo conquistado a los caballeros de San Jorge —a quienes se les había dado en custodia el castillo— lo ocuparon y establecieron allí una capilla para dar culto a su Santo Patrón, mientras que la almona fue dada a doña Juana de Ponthieu, segunda esposa del Rey, quien pronto la arrendó para su propio beneficio. No pudo ver Fernando III acabado el reparto que inició, ya que le sorprendió la muerte en el Alcázar de Sevilla el 30 de mayo de 1252. Fue su hijo Alfonso X, quien lo prosiguió y quien en 21 de junio de 1253 donó todo el conjunto de la alquería de Triana al Consejo de Sevilla.

«Conoszuda cosa sea á quantos esta Carta vieren, como Yo Don Alfonso, por la gracia de Dios, Rey de Castiella, de Toledo, de Leon, de Gallicia, de Seviella, de Cordova, de Murcia, de Jaen: En uno con la Reyna Doña Yolant mi mugier, do é otorgo á todo el Concejo de Seviella todas estas Alcarias.

Petronina, Martin Paulin, Alcondicar; Parcina; Dunchuelas; Alcadi; Lobanina, Balenzin, Lobet; Porsunes; Sobornal; Barananiz; Cazalla, Triana, Goles; Dorbanicale; Quimatecalme; Beres; Azendin;...»

Con independencia de esta donación se dieron en Triana y en concepto de propios —por mandado del Rey mediante don Rui López de Mendoza y Fernan Servicial— huertas a las siguientes personas:

- Dos aranzadas a Don Benavete
- Dos aranzadas a Gonçalo Vicente
- Dos aranzadas a Fernan Marcos
- Dos aranzadas a Peles de Vela
- Dos aranzadas a Sancho Vela
- Dos aranzadas a Fernan Gomez

Dos aranzadas a Alvar Garcia
Dos aranzadas a Isidro Gonçalvez

Fue asimismo este Rey quien determinó allí el establecimiento de una «puebla señalándola como lugar de huertas y cultivos, y el que erigió hacia 1280 la Iglesia de Santa Ana.

En el siglo XV la población del Barrio había aumentado en número suficiente como para que empezaran a surgir casas y a delinarse algunas calles. De las antiguas rutas que atravesaban Triana en busca del Altozano, para entrar en Sevilla, por el puente de barcas, hemos de fijar nuestra atención en una principal que le ponía en comunicación con el Aljarafe, el Condado y los Algarbes. Por ella llegaban a Sevilla desde Poniente y desde tiempos primitivos el vino, el aceite, los frutos y los metales y era conocida por el «camino a Castilleja» aunque ya se rotulaba en parte como calle de Castilla, por ser también el camino que allí conducía. En ella se habían establecido preferentemente los castellanos y gozaba ya de una cierta actividad comercial producto del tráfico que por allí discurría y sobre todo por la creciente actividad de la almona de jabón, que los castellanos habían heredado de los árabes. Apenas llegaba esta calle a la actual Iglesia de la O, estando ocupado su final hacia la Vega por las numerosas huertas que se habían conformado en el lugar. Una de ellas comprendida entre este camino y el río y que partiendo del actual callejón de la O llegaba hasta pasado Chapina fue punto de partida y origen de la Hermandad de la O.

Es Justino Matute el único y gran historiador de Triana quien nos da las primeras noticias sobre el lugar. Las copiamos textualmente en cuanto se refieren al origen de la antigua ermita o capilla de la O.

«No es fuera de mi objeto recordar una notable antigualla, correspondiente al sitio que ocupa esta capilla, parte de la cual se conserva orillas del río, en el sitio que nombraban la Chapina y ahora la Enramadilla, cerca de la alcantarilla de los Ciegos.

Esta era una torre ochavada en que se solía hacer justicia de los reos condenados á muerte, segun consta de autos principados ante el señor Pedro Estéban, oficial, y seguidos ante el Dr. Fernandez, arcediano de Xerez, canónigo oficial, en razon de desalojar de la huerta de la Zanja, propia de la santa Iglesia, á Alonso Rodriguez, pastor, quien alegaba habersela dado el Ayuntamiento de Sevilla, para que morase en ella, mas al fin, por auto de 11 de octubre de 1404, se mandó restituir á la Iglesia, y Alonso Bernal Remolar, uno de los testigos de la prueba, dixo: "que se acuerda de cuarenta años acá, poco mas ó ménos, que conoce é sabe la dicha huerta de la Zanja, é que siempre vió las dichas torres, (había otra cuadrada al principio de la huerta) estar cerradas de una é otra parte, por cerramiento de la dicha huerta, mas que no sabe cuyas fuesen las dichas torres, é aunque en la una dellas vió algunas veces colgar omes, é que entraba por la puerta de la dicha huerta la justicia á sobir á la torre, para los colgar" Esto mismo dicen los demás testigos, é indican ser la torre ochavada la que servia de patíbulo.»

Siguen las noticias de Matute en cuanto a señalar que la huerta

era propiedad del Cabildo de la Santa Iglesia, quien la recibió de don Sancho Pérez, capiscol de Burgos y canónigo de Sevilla y de Nuño Sánchez, su hijo, por dote de la capilla de San Marcos y de Santa Inés, en el templo antiguo que el Arzobispo don Remondo y el Cabildo habían dado anteriormente al dicho don Sancho Pérez y a doña Inés su mujer, por escritura ante Antón Ordóñez en 14 de mayo, era de 1338, en cuya dotación se le dice la «huerta de la puebla de Triana» cerca del río Guadalquivir, con todas sus casas y solares, lindando con dicho río, con la Cava, la alcantarilla de los Ciegos y las casas y huertas de Juan Pérez.

Era en terrenos de esta huerta donde estaba establecida desde muy antiguo una hermandad que se constituyó en Triana y que construyó allí cerca del río, su capilla y hospital bajo la advocación de «Santa Brígida y de las Vírgenes (Santas Justa y Rufina)». No es de extrañar la segunda parte de la advocación dado el culto tradicional de Sevilla a las santas alfareras, y sobre todo en Triana, pero sí la de Santa Brígida. ¿Cómo había llegado al Barrio esta advocación? ¿Llegó con la Conquista o existía antes de ella..? Santa Brígida fue abadesa de un convento de monjas en Escocia; nació en el siglo V y murió en el primer cuarto del VI. Llegó a los altares por su carácter hospitalario, sus caridades y numerosas limosnas a los necesitados y su advocación se dirigía más hacia los lugares campesinos y ganaderos y muy en particular a la protección de las tierras. Quizás todo esto pueda explicarnos cómo su culto se extendió por todos los pueblos labradores de Andalucía y así llegar hasta el Aljarafe, donde en un extremo de su cornisa y en los cerros que luego se llamaron con este nombre, se situó una ermita llevada por los ermitaños de San Antonio Abad donde se rendía culto a esta Santa. De los Cerros de Santa Brígida bajó esta advocación a esta parte de Triana, que en aquella época se encontraba poblada por hortelanos y pastores. Por otro lado desde el Altozano hasta la huerta y teniendo como fondo la Cava Vieja, se habían desarrollado las alfarerías cubriendo una zona que se conocía por el «barrio nuevo» de Triana, como así figura en el Padrón de 1482.

Alfareros, hortelanos y pastores, profesiones heredadas de la alquería árabe cubrían el entorno del lugar donde se estableció la primera capilla y hospital con la doble advocación que le dieron estos gremios. De aquel establecimiento en aquella huerta de la Zanja —llamada seguramente así por atravesarla el foso árabe— no tenemos noticia ninguna, e ignoramos si incluso tuvo existencia en tiempos anteriores a la conquista. Si sabemos o imaginamos las grandes relaciones que hubieron de haber entre aquella ermita de la cornisa del Aljarafe y la de Triana como también con los ermitaños de San Antonio Abad. Dejamos para otra ocasión el comentar este tema que resulta apasionante, por encajar los orígenes de la Hermandad de la O, en tiempos primitivos.

Así pasaron los siglos hasta llegar a las proximidades de 1560. El hospital no debía marchar nada bien y es muy posible que se cerniera sobre él la amenaza de la reforma, que ocurrió más tarde con la agregación de aquellos centros hecha por el Arzobispo don Pedro de



Ilustre y Fervorosa Hermandad y Cofradía de Nazarenos de Nuestro Padre Jesús de las Penas y María Santísima de la Estrella, Trunfo del Santo Lignum Crucis, San Francisco de Paula y las Santas Justa y Rufina



Datos históricos

Se crearon las reglas que fueron presentadas a la Autoridad Eclesiástica y aprobadas el 19 de abril de 1875.

Animados los hermanos de esta fervorosa Hermandad de Penitencia de la mejor intención, y llenos de gran entusiasmo, habían ido reuniendo poco a poco remanente para ir costeando algunos efectos y poder salir en procesión durante la Semana Santa, haciendo estación por vez primera en la Sagrada Iglesia Catedral Metropolitana el año 1878 en la tarde del Domingo de Ramos.

A pesar de lo anteriormente expuesto, según datos no que no se han podido confirmar, parece ser que esta Hermandad se fundó en el año 1560 en la Iglesia del Convento de la Victoria, pero en Hermandad de Luz, cuya Regla se aprobó con fecha 24 de diciembre de 1966.

En el primer paso aparece el misterio del momento en que Jesús se prepara para la crucifixión, el Señor aparece sentado sobre una peña en actitud de orar, tras él un Romano y dos sayones preparan la Cruz, la túnica del Señor se encuentra en el suelo; hace unos años iba la imagen del Señor sin las demás figuras en la actitud antes descrita. Los judíos que componen el misterio son obras del imaginero Castillo Lustrucci, creadas en el año 1952.

En el segundo paso va la imagen de la Santísima Virgen de la Estrella, que lleva un manto de terciopelo azul, bordado en oro, que hace juego conjuntamente con el palio que lleva bordado en oro también las Santas Justa y Rufina; atribuyéndosele a Martínez Montañés la imagen de la Santísima Virgen.

El Simpecado de la Hermandad es un regalo que le hizo la Hermandad de Nuestro Padre Jesús del Gran Poder llevándolo uno de los hermanos circa del paso por este motivo y no en el sitio donde acostumbra a llevarlo las demás Cofradías de Penitencia.

Un detalle pintoresco durante el largo recorrido de esta cofradía a través de su itinerario, es que los hermanos llevan sus dos pasos a la calle Pagés del Corro y los paran frente al Convento de las Mínimas, para que las humildes Religiosas que viven claustradas en la máxima pobreza, puedan orar ante sus Sagradas imágenes.

Los nazarenos del Cristo llevan el antifaz morado sobre la túnica y capás blancas; los de la Virgen el antifaz celeste, los cíngulos y los botones son respectivamente morados y celestes o azules en cada uno de los dos pasos que serío esta Hermandad de Penitencia.



**Pastoral, Real e Ilustre Hermandad Sacramental y
Archicofradía de Nuestra Señora del Santísimo Sacramento y
de la Perla y Única Concepción de la Santísima Virgen
María, del Santísimo Cristo de los Tres Castos,
Nuestra Señora de la Esperanza y San Juan Evangelista.**

CAPELLA DE LOS MARINEROS TRIANA

Datos históricos

Esta Hermandad es el resultado de la fusión de varias hermandades, de las que existen esculturas por el orden en que fueron fundadas, ni bien el orden de creación en el Museo es el de Sacramental, por tener el mismo Cristo, Santísimo Sacramento como titular de la hermandad.

HERMANDAD DE NUESTRA SEÑORA DE LA ESPERANZA

Fundada a mediados del siglo XV originada del XII por el granito de cerámica, tal se muestra culto en la Real Parroquia a una imagen de Nuestra Señora de la Esperanza.

Aunque hay autores que remontan la fundación de esta Hermandad hasta el siglo XIV, es difícil afirmar, pues lo único que es verdad es que no puede fecharse una fundación tan anterioridad a la del granito que la fundó. En la revisión de documentos premiada de los archivos sevillanos en los comienzos de los que muestra documentación.

Sabemos que la imagen de Nuestra Señora de la Esperanza reside culto en la Iglesia Santa Ana, y entre las Capellanías que la estaban asignadas en terms la documentación de la de D. Gonzalo de Herrera, fechada en 1623. En esta escritura se describe el culto (cuenta que otro culto a Nuestra Señora en su familia inmediata de la Esperanza, con propósito solemnemente de altar al voto, y después del voto, volver al altar para amarrar sábanas.

Antes en Corporación e las posesiones del Convento de la ciudad de Sevilla, donde se lea entre las más privilegiadas por su antigüedad.

En 1576 pasa a la posesión eclesiástica que fue lugar en la ciudad, por el traslado de las Capellanías de la Hermandad Virgen de los Reyes, a la nueva Capilla Real de la S. I. Concepción. La Hermandad de la Esperanza de Triana pasó con su «Estaduto de como voto», y una vez que presentó sus Reglas, fue colocada en el pueblo (voto, de entre las hermandades que asistían al voto.

HERMANDAD DE SAN JUAN EVANGELISTA

Hermandad de origen gremial, como la de Nuestra Señora de la Esperanza, estuvo constituida por los pescadores del río, que tanto hoy fueron en los siglos XIV hasta el siglo XVII, y tenía su residencia en la Iglesia Santa Ana, donde están culto a su imagen.

Tuvo esta hermandad Universidad propia, aunque de suspechar que el hecho en que estaba escrito el documento sea más antiguo que el que hoy entendemos por tal vocablo.

En 1737 se fue funcionando la Universidad, ni bien en el documento a que hay referencias comparecen el patronazgo de ella con los primeros de hermandades.

Después de esto no se tienen más noticias de esta Hermandad, hasta su fusión con la Esperanza de Triana.

HERMANDAD DEL SANTÍSIMO CRISTO DE LOS TRES CASTOS

De esta hermandad tenemos noticias por lo que escribió de ella Justino Muñoz y después Barrozo, «que en el final del siglo XVI existía una hermandad que había culto a un Cristo, bajo la advocación de los Tres Castos, en una ermita de ese nombre que existía en Triana».

Entre los diversos historiadores de Sevilla consultados, no se ha podido encontrar la ubicación de esta ermita, y en algunos tiempos hay referencias bastantes de ellas, pasado o fundiendo al final de la Cruz.

Esta imagen, según Muñoz, estaba culto por parte de los marinos, que en el 1700 eran numerosos de hermandades. No se cita gran cosa, sino simplemente marinos. Parece ser que eran los que estaban de guardia en las Alcazarras, para estar después de oficiales y mantener a los barcos que salían de ellas.

Según el Sr. Pedrosa Barrozo, antiguo hermano mayor y jefe del Arca de Armería, tuvo en sus manos un libro sobre «las Alcazarras Reales», en la Biblioteca de la Real Armada de Armería, en el que se decía que los marinos que van a ocupar las naves de guerra iban culto a un Cristo llamado de los Tres Castos que existía en la banda de Triana.

En las noticias del Convento de la Ciudad está inscrita esta hermandad como «Tres Castos de Cristo en Triana» apareciendo en primer lugar entre las relacionadas en el 1574 y 1615, para en el 1616 aparece fusionada con la Esperanza de Triana.

HERMANDAD DEL SANTÍSIMO CRISTO DE LOS TRES CASTOS

Fue fundada en la Real Parroquia por un changeo de la Hermandad D. Pedro Barrozo, quien obtuvo de su Santidad Pío III las bulas de fundación con fecha 8 de julio de 1540. En ella se especifica que su creación se hace «para servir y acompañar al Santísimo Sacramento, si siempre que sale a misa a las ermitas, y al cántico de cetera encerrados en las naves».

Según las Reglas de esta Hermandad, que la posesión solemnemente del Convento de la Real Parroquia de la Inquisición del Convento, e incluyó a sus cofrades el recuerdo que debía seguir, que es el siguiente: «Santísimo de Santa Ana, amén por la calle Confesión (Rodrigo de Triana), a salir a la calle Santa Domingo (San Jacinto), equitativo para hasta el Alcazar y finalmente por Olvera a la calle Larga (Piedad), volver de nuevo a la Parroquia». Este recorrido sigue haciendo la hermandad pasado cuatro siglos y sea medio más.

Esta hermandad tuvo su Sagrario en la Capilla de la Antigua, de Santa Santa Ana, que era a su vez el conmutatorio de los fines.

Después instalados en Sagrario en la Capilla de Madre de Dios del Rosario, donde estuvieron hasta 1794, en que pasaron a la nueva Capilla que había construido la hermandad de la Purísima Concepción en la nave del Evangelio.

(Primera parte)



Real e Ilustre Hermandad del Santísimo Cristo
de la Expiración y María Santísima
del Patrocinio



Datos históricos

La Capilla en que reside la Hermandad es de regular capacidad, hay en ella cinco altares; en el altar mayor se encuentra colocada la imagen de la Santísima Virgen, hallada en el pozo; en los lados del Evangelio se encuentra el Señor de la Expiración y San José; en los de la Epístola, la Virgen del Patrocinio y la imagen del Señor con la cruz a cuestas.

Tiene dos pasos. En el primero aparece la imagen del Cristo de la Expiración. Es el momento que relata el Evangelista San Juan diciendo: -Todo está cumplido e inclinando la cabeza expiró.- Cristo expira, pero en su divino rostro no se refleja abatimiento ni amargura, se alza con todo el poderío de un rey. Jesús reina, reina desde su madero. El paso es todo dorado, que fue tallado por Castillo Lastrucci.

En el segundo paso la Santísima Virgen del Patrocinio, su bello rostro va bañado por las lágrimas, el paso es de palio, llevando un magnífico manto de terciopelo rojo, los varales que sostienen el palio son de plata de filigrana de muchísimo valor, delante de la canastilla del paso lleva en miniatura una Virgen del Rocío en plata.

Entre sus insignias merece especialísima atención una llamada Mediatriz, estrenada en el año 1927, recordando el voto que entonces hizo la Hermandad de la Mediación Universal de María.

Esta Cofradía, por encontrarse muy retirada del centro de la ciudad, tiene que efectuar un recorrido bastante largo, siendo una cosa verdaderamente asombrosa el paso por el puente de Triana de la Cofradía, en especial su regreso, cuando ya anocheciendo vuelve de regreso a su Capilla la Hermandad.

Las túnicas de los nazarenos son de capas blancas, antifaz y sotanas negras.



Hermanidad Sacramental y Cofradía de
Nazarenos de Nuestro Padre Jesús en su
Soberano Poder ante Cañías y Nuestra
Señora de la Salud

Datos históricos

En el año 1942 se aprobaron las Reglas de la Hermanidad Sacramental de Nuestro Padre Jesús en su Soberano Poder ante Cañías y Nuestra Señora de la Salud, establecida en la parroquia trinitaria de San Domingo, La Colindres, que sufrió grandes desperfectos en las inundaciones del año 1947, realizó su primera salida procesional en la Semana Santa de 1948 sólo con el paso de Cristo, y estrenó el de la Virgen en la Semana Santa de 1968. La primitiva imagen de Nuestro Padre Jesús en su Soberano Poder ante Cañías fue obra de Luis Pérez Acánzaga, siendo sustituida en 1974 por obra del imaginero Luis Ortega Irujo. La figura de Nuestra Señora de la Salud es de Rafael Lafargue, aunque fue retocada, tras el incendio de San Domingo en 1977, por Luis Ortega Irujo. Esta imagen es bellísima, tiene una expresión dulce y atenciosa, que quizás sea la que haya ayudado a escribir estos versos a Federico Jullá Cines y que nosotros recordamos al contemplar a la Señora.

Yo te veo de un Rocio Manto cubierta,
y de estrellas tu corona coronada
y así ¡Madre! entre cejas y cejas
te veo andar por las calles sevillanas.

Junto a ti se embriagan mis sentidos
con aromas de incienso y de clavos
y no pudiendo más grito rendido
Virgen de la Salud, qué hermosa eres.

Más con miedo te pregunto: ¿Madre mía...
Lo que ves... es sueño o realidad...?
No permitas que me despierte la vida
que no quiero de mi sueño despertar.

Los nazarenos llevan túnicas de Puan blancas de cola,
con cinturón de esparto amarillo y sandalias de color y calcetines blancos sin guantes.



Real e Ilustre Hermandad y Cofradía de
Nazarenos de Nuestro Padre Jesús Atado a la
Columna y Nuestra Señora de la Victoria



Datos históricos

Durante la época de la dominación francesa en España los hermanos se vieron obligados a trasladar sus sagradas imágenes, que se encontraban en la iglesia de los Terceros a la iglesia de Santiago; volviendo de nuevo la paz, las imágenes fueron llevadas a su iglesia.

Esta Cofradía dejó de hacer estación muchos años, no pudiéndose llegar a comprobar las causas de estas ausencias en el desfile de las Cofradías sevillanas, ya que siempre contó con un gran número de hermanos, perteneciendo a ella todos los empleados y obreros de la Fábrica de Tabacos.

Esta Cofradía lleva dos pasos: en el primero aparece la flagelación de Nuestro Señor Jesucristo. El Divino Salvador va atado a una columna con la espalda desnuda que van azotando dos judíos, el uno lleva garfios y cordeles con puntas de hierro, el otro lleva un manojo de varas de espinas, delante y agachado va otro judío atando un látigo.

En el segundo paso aparece la Santísima Virgen de la Victoria, que es atribuida por algunos a Juan de Mesa, llevando un magnífico palio de

terciopelo granate, al igual que el manto que es del mismo género y hasta del mismo color, bordado en oro; estos bordados fueron hechos en el taller de Juan Manuel Rodríguez Dyeda, llevando una magnífica candelera con unas jarras preciosas; el llamador del paso es regalo del capaz que lo lleva todos los años y que es hermano de la Cofradía.

Son también dignos de mención el juego completo de dalmáticas que llevan los monaguillos.

Por ser antiguamente Hermano Mayor Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII (a. e. p. d.) lleva un nazareno el Pendón morado de Castilla y va una representación militar, llevando un piquete de escorta.

La Cofradía es conocida popularmente con el nombre de «Las Cigarreras», por estar establecida en la Fábrica de Tabacos y por pertenecer a ella todo el personal de la Fábrica.

Los nazarenos van vestidos con túnicas y antifaz de raso morado y capa blanca. En el antifaz el escudo de la Hermandad bordado en oro.

¿La Virgen del Rocio se queda sola?

Cada año en el Rocio se rezará un año de coplas nuevas. Fuimos de los primeros en llegar y de los últimos en partir.

Sonaba insistentemente el monorrítmico far-fan del tamboril y hasta nuestros oídos llegaba el eco lejano de una suave y dulzaina melódica, que traía olor a tierra mojada y a vino del Condado.

Un rosario de coplas iba desgranando sus cuentas sobre la arena caliente de las marismas. ¿Que eso no es rezar...? ¿Y qué es rezar...? ¿El incomprensible silabeo de una plegaria...? Rezar no es eso. Rezar es dejar que el alma se asome a los labios y exprese con la más amplia libertad su profundo sentimiento, ya sea en forma de copla o como una muda oración.



¿Cuántas emociones contenidas. ¡ Y cuánto fervor en las almas...! ¿Cuántas súplicas anhelantes. ¡ Cuántas promesas cumplidas, y cuánto amor a esa Madre Soberana, reina de las marismas, la Virgen del Rocio! Hermandades, Simpatías, Carreras, Coplas, Plegarias, Llanto y risa, luna y sol... Bando del alma de un pueblo que se invadida a los pies de su Virgen, para repetir aquella oración sencilla que aprendimos cuando éramos niños. -Dios te salve, María, llena eres de Gracia.- Bajo los rayos de un sol que abraza, resvala de -Sevillanas-, que en labios de los romeros, van brotando como flores, que ponen con amor a los pies de la Virgen.

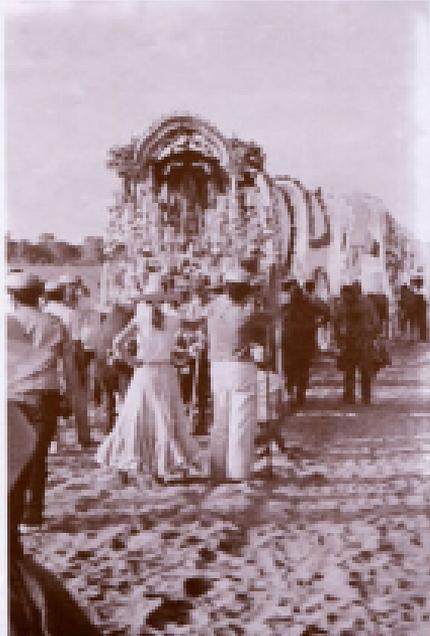
Entre las sombras de la noche un eco de voces celestes llega hasta la ermita. Voces que suenan en a bronce antiguo, a campana partida. Son las que espolean faldas devotas, que la Virgen quiso llevarse para tenerlas con Ella en el Paraíso.

Passan los días con sus noches, entre un fervor incontrolado y un ir y venir de innumerales peregrinos. Porque en el Rocio no existe el descanso. En el Rocio no hay más que copla y oración constante, en honor de esa Virgen que en su ermita blanca de Almonte espera cada primavera ver llegar sobre el amplio horizonte a sus hijos los romeros.

Fuimos de los primeros en llegar y de los últimos en partir... Todo pasó como un sueño... Como una visión... Como un milagro... Nos quedamos solos. Es decir, solos con la Virgen. Pero también nosotros teníamos que marcharnos. Embricados si que se quedaba sola. Sola con su soledad. Pero no era así, aunque lo afirmé la copla. Nosotros sabemos que

La Virgen del Rocio tiene a sus plantas, todo el año a un pueblo que reza y canta.

Y entre oraciones, le dejan a la Virgen sus corazones.



La revista «Triana... por su Velá» me invita a que celebre en ella, invitación a la que como trianero —hijo de trianeros, nieto de trianeros...— se me pierde en la oscuridad del tiempo, cuánto arribó a Triana el primer apellido Flores—, no puedo negarme, así van anécdotas que debidamente ilustradas, pueden hacer recordar a los más viejos del lugar a los más jóvenes impulsados deseos, para que esta «Velá» no se pierda, amarrada por los vientos de la modernidad.

APUNTES SOBRE LA «VELA» DE HACE UNOS CUANTOS AÑOS

La noche en la calle Betis anda en fiesta. Los trianeros festejaban su «Velá», pasen arriba, pasen abajo, desde la escalinita de Tagua hasta el puerto camaronero. Los mozos visitando el atuendo de las grandes solemnidades y las moctas, ¡qué decir de las moctas! ataviadas con sus mejores prendas y sus ramos de jaramines en el pelo. Los mayores, marido y mujer, rodeados de su «plata». Miras por aquí y miras por allí. ¡Papa, cómo me está o cómo me va aquel Rivas, ¡qué va!, miradas que lo decían todo, mientras la noche avanzaba y la gente iba tratando de coger sitio en el Alcazán rodeando el «tablado» donde habían de celebrarse, entre otras atracciones, un concurso de canchis «jondo» en el que se sabía —porque ya había corrido de boca en boca— que iba a cantar un añarero del «barraque» del que contaban y no acababan.

En tanto la gente pasaba por la calle, las aguas del Guadalquivir desde el puente, hacia la falda, eran surcadas lentamente por las lanchas asperas, que en estas tardes y noches, sus propietarios las dedicaban a pasear a sus familiares y amigos. Era todo un curioso espectáculo ver aquellos lancheros, unos más grandes y otros más pequeños, graciosamente adornados con las clásicas flores de papel y farolillos de colores, reflejándose en las aguas, cargados de muchachos y muchachitas, amén de los mayores, sosteniendo entre unos y otros una alegre pugna de canchis, bailes y chingotas. En otras lanchas la gente, ya cansada de tanta fiesta, embriaban su tiempo dedicándolo a la comida, lo cual era también motivo de rivalidad entre familias.

Todo en Triana en estos días de Santiago y Santa Ana era familiaridad y motivo de acercamiento, estrechándose amistades y convivencias.

Porque si bien la calle Betis y el Alcazán eran centro de los festejos, no por ello en las casas particulares o casas de vecindad de cualquier otra calle del barrio dejaba de celebrarse tan señaladas fiestas. Era tal la importancia, que para los trianeros tenían estos «señalados días», que desde varios fechas antes, ya se estaban adelantando temas para no trabajar ninguno de los días de la «Velá».

Así en las muchas casas de alfarería y cerámica, como en los innumerables tejares que Triana colgaba en sus calles y en su veiga, como en la Cerujá, casa Bernal en calle Págas del Corro y la casa Palacio de la calle San Jacinto, principales centros de trabajo de los que vivían la mayoría de los pobladores del barrio, se preocupaban de que los tejos quedaran debidamente cubiertos, para poder descansar esos días de fiesta. Casi todas esas casas de alfarería, cerámica y tejares, solían sus hornos en la noche antes del comienzo festero. La coincidencia de estas cocheras hacían que sobre los cielos trianeros se espantaran grandes masas de humo, como signo de laboriosidad y trabajo de un barrio cuyo nombre es consabido en el mundo entero.

En las casas solían quedar los que no tenían ganas de «jalar», gente mayor y gente menuda, o los que ya se habían divertido bastante y ansiaban un merecido descanso. Pero como lo importante era la fiesta y lo normal era también que el calor o la «calor» se dejara sentir en esos días finales de julio, al que en las puertas de casa antes las cosas se formaban grandes tertulias y hasta fiestas, donde también los mayores lucían sus habilidades «cantoras» o «bañeras», al final de cuyas diversiones se iba por unas «tablas» de bacalao frito, que en la calle San Jacinto las hacían de maravilla, mientras otras u otros iban al próximo puesto de sardinas, donde adquirían las necesarias, según el número de comensales que se reunían. Así entre chingota y chingota transcurría la noche para ellos, que por una causa u otra se habían quedado en casa, aunque algunos matidos ya en fiesta, emprenderían su camino hacia el Alcazán, con el deseo de escuchar a aquel añarero del «barraque», al que los de la Cava iban a festejarle su noche.

Así eran hace sesenta o setenta años las noches de la «Velá» más famosas de Sevilla y que con todas las transformaciones que el tiempo ha sido imprimiendo ha llegado hasta nuestros días resistiéndose a morir mientras haya quien vele por ella.

VICENTE FLORES





GRACIA DE TRIANA

Su nombre de pila: Gracia Jiménez Salta. Nació en Triana y Triana fue su escuela. Una escuela que Gracia no quiso cambiar por ninguna otra. Aquí se hizo golpe a golpe. Con una desmedida afición y una inteligencia que supo romper necesidades. Gracia grabó en su mente todas las imágenes del sentir trianero.

Allá por los años treinta, siendo una chiquilla, Gracia sabía entrar en cuantas fiestas se celebraban en el barrio y tras inspirarse con los cantos de aquellos aficionados que hacían vibrar los cinco sentidos, ella salía de golpe, sin que nadie le esperase y marcando con un quejío el arte hecho ilusiones y desengaños, dejaba el sabor incomparable de su propio estilo. Fandanguito, Soleares, Tientos y su gran afición por los villancicos la hicieron inconfundible.

Haciéndole frente a unos años difíciles, supo mantener su imagen como la mejor de sus tiempos en la canción gitana. Porque Gracia dio a la canción un estilo único fuera del piano.

Su debut en las tablas fue en Córdoba con espectáculo suyo —modesto, pero con mucha garra— y su triunfo la hizo firmar su primera ruta por Andalucía. Córdoba, Huelva, Sevilla... y así todas.

Al año siguiente hizo temblar al Madrid caletero con su peculiar estilo. Fue grabación de discos en «La Voz de su Amo» fue uno de sus aciertos más considerados. Filmó varias películas, entre ellas «Raza» y «Castañuelas» y en 1947 saltó el «charco» y se plantó en América, donde dejó bien sentado el valor de un artista trianero.

Después de su regreso de América actuó en muchas provincias españolas y desde hace unos veinte años se decidió por Madrid, donde —Reina Trianera— sueña con su Triana noche y día.

La Comisión de Festejos de la Yelá está estudiando la forma de invitarla a un festival de la canción trianera y bien solicitarle para entregarle una placa de plata ofreciéndole el título de Trianera del año en 1981. Ojalá ésta se cumpla y podamos volver a oír a Gracia de Triana entre las dos orillas.

LOS VILLANCICOS, UNA DE SUS GENTALIDADES

Si el Niño hubiera nacido en el barrio de Triana las campanas de Santa Ana qué son hubieran tenido.

Si el Niño hubiera nacido entre Triana y Sevilla qué río de maravilla hubiera al Niño nacido.

Si el Niño hubiera nacido donde yo siempre quería Belén Triana sería como Sevilla un latido.

Si en Triana... Qué gentío. Con qué gloria cantarían los gitanos de la Cava... Y el Rocío, qué Rocío.

(Villancico Rociero de Triana de Manuel Lozano Hernández)

ANÉCDOTA NAVIDEA

Con nanas de Sol y Luna querían al Niño dormir, al Niño empieza a reír sin dormirse con ninguna.

Amoracido el nuevo día y el Niño despierto estaba, la Virgen se preocupaba sin saber qué pasaría.

Hasta que vino un pastor y en voz de cantante nanas, le cantó por Sevillanas y con ellas se durmió.

M. MELADO

COPILLAS DE NAVIDAD

Campanas alegres en Belén suenan. Dios nació en un pesebre y en Nochebuena.

San José embobado mira al Mesías y una nana bajito canta María.

Dulcemente, ohiquento, rey de los cielos. Cienra ya los cielos que yo te vea.

A la nana, ¡carriño! va la va. Se ha dormido el Niño, ¡benito sea!

Este Niño está en cuarenta, no tiene cura. Su padre es carpintero, le va a hacer una.

La Madre en su regazo con mil amores, lo mece entre sus brazos pa que no llora.

Dulcemente, ohiquento, rey de los cielos. Cienra ya los cielos que yo te vea.

A la nana, ¡carriño! va la va. Se ha dormido el Niño, ¡benito sea!

IV

Al Portal han llegado unos papalotes y a decir lo han dejado napa y preñato.

Pa que la criantita no pague frío, hasta una cantadita le han ofrecido.

Dulcemente, ohiquento, rey de los cielos. Cienra ya los cielos que yo te vea.

A la nana, ¡carriño! va la va. Se ha dormido el Niño, ¡benito sea...!

JOSÉ ALFONSO SANCHEZ

Uziana alfarera

Esta larga e interesante historia está confiada a la fidelísima pluma de Manuel Macías Míguez. Y seguro estamos que este viajero sabrá dejar satisfechos a los más exigentes e interesados por esta historia.

ALFARERA ALMOZADA

La alfarería almoadada ya practicada en Sevilla por los pueblos primitivos y posteriormente por fenicios y romanos se afianzó con la dominación musulmana. Al igual que los fenicios aportaron la rueda a nuestro país, los árabes trajeron la técnica del «vedrio» traído desde el lejano Oriente, idéntica en un máximo de perfección y belleza a la obra de tierra o cerámica.

Durante el período almoadado Triana se consolidó como alfarera, pero paralelamente a este suceso —y por su proximidad a los ricos teges de amilla de la Vega y la comarca del Aljarafe— se convirtió en el lugar ideal para la práctica de esta artesanía. Aunque hubo alfareros dispersos por toda la Vega las comunidades con mayor los otros ramos moros y las posturas de los cristianos, hicieron que estos se reunieran al interior del recinto, bajo la protección del gran foso de la Calle y sus torres defensivas y al amparo de las fortalezas. Árabes y mozárabes continuaron así cultivando la tierra y elaborando la cerámica que se desarrolló más en la zona cercana a la gran fortaleza, el Alfarero y a la ruta principal del Aljarafe.

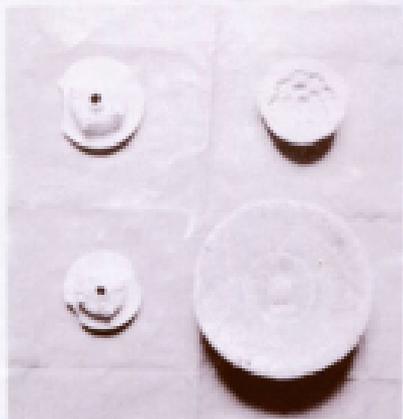
Tras la conquista de Sevilla los cristianos conjuntamente con los mozárabes siguieron practicando la herencia alfarera. Lo que en principio fueron alfareros al aire libre se fueron moviendo de casa y fueras apareciendo realmente un núcleo de población asentado. Aquellos alfareros (muchos de los antiguos alfareros) fueron acogidos al Aljarafe estableciéndose en las calles que a él confluyen como la de Santo Domingo (calle San Jacinto), la de San Jorge y cercano de la calle Larga (Paseo). Allí se realizaban preferentemente las ventas de cerámicas tradicionales mientras que los talleres se iban desarrollando más hacia la zona de Barrio Nuevo (calle Alfarafe). La alfarería gruesa significaba por las tejas y ladrillos se depositó hacia los límites de la Vega, cubriendo la zona que se conoce por los «fogones».

En aquellos talleres, antiguos «palacios de alfareros», se podían ver las ruedas de oficio para labrar el barro, las tablas para tender la tierra, las almoharas de hierro, el peso para pesar el espolón de Araya, los molinos y morteros para machucar el «vedrio», los vasos de horillas, las almoharas, el polvo blanco, el vidrio blanco y verde y el estufa. Allí se hacían la las Matas y verde, los Suecos, las cilas, las marinas, los escullos, toda aquella labor cerámica que tanto prosperó en Triana.

Como en todas las alfareras fue conjugada con el barro, conchando a sus botones y a sus profesiones haciendo honor al legado árabe, hispánico que no supimos aprovechar y que casi ha desaparecido.

Para conocimiento general de los viajeros se acompañan fotografías donde puede apreciarse restos de la técnica almoadada introducida en la Alfarería a unos metros de profundidad —el residual las obras de construcción de la casa número 102—. Allí quedaron enterrados numerosos restos, como ocurrió igualmente en las obras de edificación de la nueva Barandilla de la calle Alfarafe —cerca de la capilla de San Vicente— donde aparecieron grandes trozos de barro almoadado a los del Correo de Bayona en Don Henarrieta y cayo los ojos. No debe extrañar la profundidad a que aparecieron, dato que Triana ha sido uno de los lugares de Sevilla con mayor tendencia a elevar su calle —como defensa de las inundaciones—. Por este hecho suponemos que deban existir restos romanos pero a mayor profundidad.

MANUEL MACÍAS





LOS LEONES Sociedad - Prestigio - Confianza

Castilla, B y B-B - TRIANA

De la muselina a la fibra sintética y del patén al tergal

Con cincuenta años de armonía comercial, entregados por entero a las constantes renovaciones de géneros, modas y ampliaciones, esta firma no cedió jamás el sitio que supo ganar con sacrificios.

Allá por los años treinta un hombre con la entereza de poder llegar a ser padre de los comerciantes de Triana, puso bandera no sólo en todo el barrio, sino que de los pueblos vecinos hizo venir a su tienda de Triana a cientos de parroquianos que fueron suyos.

Don Ricardo Carneado Solares vivió de fuertes géneros y abrigos de confianza a muchísimos trabajadores que desde el Aljarafe lo visitaban temporalmente buscando un consejo león. Venían a la tienda que para ellos representaba la confianza y ofrecía amistad. Era don Ricardo tan serio como hospitalario. Eso hizo que Triana estuviese siempre a su lado. Supo educar a los empleados en su casa con la justa pretensión de beneficiar al que entraba por las puertas solicitando un consejo para sus necesidades. De ahí

que conserve clientes de toda la vida.

Al pasar de los años fusionó en sólida formación mercantil y laboral a sus hijos-comerciantes modernos con las raíces clavadas en la verdad que años de amor tomaron el timón de la nave que hoy acoge a más de treinta familias y con sincera camaradería se porfían sus atenciones al cliente.

Un establecimiento amplio, surtido y lujoso en condición de comodidades. Difícilmente se origina el desconsuelo de no encontrar lo que se busca. La amplia gama de géneros en cuanto a modelos para el buen vestir de señoras, caballeros y niños hacen que familias enteras acudan temporalmente para reponer sus ropas con prendas de actualidad. Muy considerado en los precios y amigos de facilitar las operaciones de compras, suelen dejar satisfecho al cliente.

Cada vez me explico menos que la gente cruce el puente para ver si hay algo mejor. Ganas de andar por ahí.



TRIANA MADRE DEL CANTE
Dónde nacen unos y otros terminan
ANTONIO TOVAR RÍOS
NIÑO DE LA CALA

En esta entrevista de canciones relacionadas
RAFAEL MARCHENA PUNTAS

Hay en Triana una serie de trianeros que aunque no nacieron en esta tierra lo adoptaron para vivir en él y por ello merecen el título de Trianeros.

— Hoy vamos a mantener una conversación con un cantante de fama de los que fuere en España, de estilo propio. Foméntala usted con su actualidad, tratada de su «estuglio» de Triana, se recuerdan los fantagos de Antonio Tovar Ríos «Niño de la Cala», aunque le preguntemos.

— Antonio, ¿es cierto que has sido el mayor en el cante por fantagos?

— Seguramente flamenco, sí. Cuando existe una fuerza magnética de dicho país y donde hablo toda la juventud.

— Dime los nombres de tres cantantes que hayan nacido bien en este país.

— Para mí gusto el mayor Enrique el Almorado, Carbonero y el Sevillano.

— ¿Hay alguien en Triana que haya hecho historia en este cante o algún cantante actual que pueda hacerlo?

— El último (Mami) hijo de Juan Fombá.

— ¿Cuándo empezaste a cantar?

— En 1927, que gané un concurso en Varadero, consistente en una moneda de oro. Compañero en jurado nada más y nada menos que el tío Jorge y Manuel Torre.

— Antonio, si volviera a nacer, ¿cómo cantarías?

— Otra vez lo sería, porque mi madre, Triana de puro oro, me enseñó que cantar.

— Hablamos un poco de las figuras que durante su vida artística conoció y actuales con ellas.

— La Casa de los «Reinos» y la de los Torres, después Pepe Marchena, Pepe Pito, Canalejas y tantos que habían en esta isla importante.

— Si tuviera Platero —¿ahí?— Santa Ana, desde el cielo concediera una torre de oro a un cantante desaparecido. ¿A quién debería dársela?

— Siempre a Manuel Torre y a Chacón y cómo no, a la hija de los Platero, porque si ellos fueron la Ilave Platero fue el «cantao».

— Dime nombres de cantantes actuales que sean de Triana o vivan en ella y busques que deseen futuro.

— En los cantos de Triana, Para Taranto y cómo no, Antonio Cortés —Chiquetito—.

— En el arte, ¿qué espera el Triana?

— Venecia.

— ¿A suaves (S?) que le pides a la vida?

— Salud y libertad para todos los seres humanos, entre los que están los más y el Excmo. Ayuntamiento de mi tierra, como sevillano que soy de cuatro generaciones, me conceda un trocito de vía pública donde colocar mi busto y acabar en Triana mi vida.

Mientras que canta el cantante su fino se hace fino, cuando el cantante amoldase se para un trianero puede eso y Marilal.

Yo soy «paré» de lavar escuchando por fantagos al Niño de la Cala.

RAFAEL MARCHENA

Villancicos Gitanos

CON EL ALMA
DE COFRADE
Y EL FERVOR
DE CRISTIANOS
de JOSELITO LERIDA Y YARGAS

¡Campanas de Santa Ana!
en la noche grande sueñan
los villancicos gitanos
con amor de Rochebuena.

¡Los gitanos de la Cala!
cantando sus villancicos,
con la calor de la fragua
con aguardientes y pestiños.

¡Los gitanos y las gitanas!
por «solés» y «martinetes»
sus villancicos cantaban
con pestiños y aguardientes.

¡En el portal de Belén!
el Niño ilumina el cielo,
es tan guapo y gitano
siendo el Divino Cordero.

¡Los primeros que llegaron!
hasta el portal de Belén,
a María le llevaron
rosquillas con fina miel.

¡Mucho querían llevarla!
pero no tenían «panné»,
y su alma le entregaron
a tan bendito —Emanuel—.

¡Tan contentos de alegría!
los gitanos le cantaban,
a las plantas del día
y el Niño de Dios miraba...

¡Cantando y bailando!
con cariño y con afán,
todos los gitanos fueron
primeros en el portal.

¡Noche de nieve y Moí!
ni tiempo que comer,
y los gitanos arrojados
y asustado conquista de él.

¡Todos cerca del pasabre!
con el buey y la multa,
y candela le enseña
pa calentár su ropita.

JOSE LERIDA Y YARGAS
Ex-Mayordomo de Los Gitanos
«Cordial de Sevilla»

Sevilla, 1 de diciembre 1960



Zeppelin

Fiel a nuestra promesa, haciendo justicia con los idólos que en el deporte llevaron el nombre de Triana, cumplimos nuestro propósito de dar al recuerdo de nuestros hombres una pasada. Son hombres que han sido llevados y traídos muchas veces por noticieros y periodistas profesionales de primicias. Entonces cuanto aquí podamos decir ya se ha dicho por cien veces. Es lo malo de publicar historias, que siempre se adelantó alguien. Es por eso por lo que queremos dejar bien sentado, que lo que pretendemos con estos artículos no es más que recordar datos que jamás deben caer en el olvido y de paso informar a los que por un motivo u otro desconozcan lo que para otros es cosa trillada.

En la anterior revista presentamos a nuestro querido Antonio Rodríguez Bermocil «Zeppelin», como iniciador de estos artículos de los deportistas de Triana. Bueno, no es que Antonio sea de Triana, como dicen algunos; Antonio es trianero, que tiene más mérito. Hablando de amor patrio, claro está.

Antonio «Zeppelin», como aficionado, sigue en la brecha de su deporte favorito. Organizando cuantos circuitos se le propongan. Aquí en nuestra Vela es fiel organizador de nuestra carrera anual.

Desde los años treinta, cuando éste era doble en dureza por las máquinas y las carreteras, Antonio conquistó:

Ocho veces el premio de la Vuelta a Sevilla.

Siete veces la Vuelta de Andalucía.

Doce veces el Circuito Colombine en Huelva.

Comió la Vuelta a España y consiguió infinitud de premios en circuitos de diversas localidades.

Es un orgullo para nosotros hacer estas referencias de un Trianero de alma.

Gaitán



Francisco Gaitán Sánchez OTRO HEROE DE TRIANA EN LA VIDA DEL DEPORTE

La vida de un Trianero que a orillas del Guadalquivir, con muy pocos medios y una férrea voluntad, consiguió demostrar que en Triana siempre ha habido destreza y heroísmo para el deporte. En nuestro próximo número haremos una larga e interesante historia de su vida como deportista y creador.



CLUB DE PESCA DEPORTIVA SEVILLA

(ADSCRITA A LA FEDERACION ESPAÑOLA DE PESCA)

Es el Club decano de los adscritos a la Federación Española de Pesca de la provincia de Sevilla.

Su fundación se remonta a los albores del 40, aunque sus actividades como club federado empezaron en 1950. Su actual domicilio se encuentra ubicado en calle Castilla número 14 desde octubre de 1970, teniendo también acceso por calle Nuestra Señora de la O, frente a la bella Dársena de Chapina, excelente lugar donde sus socios practican su deporte favorito.

En la actualidad cuenta con un número aproximado a los doscientos socios, entre adultos e infantiles.

Entre sus actividades pueden contarse un mínimo de doce concursos de pesca anuales, aparte de varias conferencias interclubes con otras sociedades de la provincia, campeonatos de dominio y excursiones familiares, como prueba de la calidad de sus afiliados se enorgullece de exhibir en sus vitrinas varios trofeos conseguidos en estas competiciones.

Como su aspiración es vehementemente, tiene la de poder conseguir de las autoridades sevillanas la comisión para COTO DE PESCA de la simpar (BARCELONA DE COLEMAN, Santiago y la Señal Santa Ana nos escuchent)

LIDIA

CONFITERIA - REPOSTERIA
BOMBONEERIA - HELADERIA



San Jacinto, 82 - Tl. 3323 44
SEVILLA

Triana confitera

Varios son los obstáculos de confiterías que a diario dan a Triana su olorillo a canas tostadas.

En la calle San Jacinto, 82, tenemos la CONFITERIA LIDIA (con sucursal en la Plaza de Cuba, 2). Solemne pasar por la central de San Jacinto, llegando a su puerta, se hace agradable la respiración. Aquí tiene dos despachos al público, magníficamente instalados para las atenciones más dedicadas. En uno de ellos, CHOCOLATE A LA TAZA CON CHURROS a la hora de la merienda y durante todo el invierno. Mientras que en el verano un variadísimo surtido en HELADERIAS. El otro despacho, precisamente presentado, nos muestra un delicado gusto de instalación y exposición de artículos, para satisfacer al más exigente paladar de confitures: tartas de nata y fruta, Cervantinas, Chapi-po, Fruta lejada, Hojaldres rellenos, Cremas, Pastas y una gran variedad de pastillitos finos. Dan color al despacho un extenso surtido de bombonería, frutas escarchadas y centas para regalos.

Activa y muy amable la dependienta, siempre dispuesta para complacer a todo el que llega y una propietaria con cachet de ese que adquieren las personas cuando se identifican con Triana. Así es la señora Ester, viuda de Gavira, dueña de CONFITERIA LIDIA, lo que se dice un corazón de fina alientada.

Enseguida me dijo que para Triana ella daba lo que fuese necesario.

Es el Barrio más hermoso del mundo —me dice— y su público el mejor que se puede tratar. No lo cambiaría ni por flores de un jardín del Cloto. Es lo mejor de Triana, sus vecinos. Y sigue: Yo no soy de aquí, yo soy aragonesa, pero en Triana me siento siempre en mi casa y además con una gran familia como es el barrio entero. A mi Virgen de la Salud le pido siempre que no lo cambie. Aquí me la han parado muchas veces en vida de mi marido y me la volvían para los balcones —dice con lágrimas en los ojos—, y entre otras cosas, le pedía su Salud para todos. Yo jamás me iré de aquí. Y deben saber que siempre estará dispuesta para ayudar en lo que haga falta.

(Dici)

Ya Triana es confitera
y no tendrá quien la iguale
en pastel ni en pastillera.

Ruano

Doce años al servicio de la técnica en favor de Triana. Siempre en primer fila. Llegó con una gran experiencia y aquí está con los pies bien plantados, porque Triana le responde y él corresponde.

TELEVISION-VIDEO-IMAGEN Y SONIDO
EQUIPOS DE MUSICA DE TODAS LAS CLASES

Posee la exclusiva de televisores con mando a distancia en marcas extranjeras de gran prestigio como SABA, BAG-OLYFSEN y otras. Una tienda llena de garantías y ofreciendo a sus clientes las máximas facilidades.

Su gerente, D. José Luis Ruano Pérez, sin dudar ni un momento en atendernos dice que uno de sus problemas es ayudar a Triana. Aquí estamos y además dispuestos a que el barrio vaya a lo más alto. No es posible que los trianeros se queden atrás. En cualquier barrio los vecinos ayudan a levantarlo y Triana tiene para eso un gran amor propio.

Sigan ustedes visitándolos a todos sean o no comerciantes y verán cómo les responden. Aquí hay mucho que hacer y eso lo sabemos todos, pero lo principal está en unimos y apoyamos. Déle un abrazo a todos y dígame que fuera de Triana se piensa mucho en ella. Aquí han venido a comprar trianeros que por desgracia se fueron y lo hacen —según dicen— porque vienen de Triana la tienda la consideran como cosa suya.

Y así es. Mis artículos son de primera calidad porque quiero que mis vecinos estén orgullosos. Le gano menos dinero, pero está compensado con las satisfacciones. Los aparatos están todos garantizados y nunca se da el caso de tener que andar cambiando. Este es mi orgullo.

La Tienda del barrio, siempre es la tienda del barrio. Los que están junto a nosotros siempre serán amigos a sus atenciones comerciales.

SABA

RUANO

33 49 82

33 50 02

33 00 87

DELEGACION SUR

REPUESTOS Y SERVICIOS DE
REPARACIONES, OROPA Y VENTAS

PAGES DEL CORRO, 83

SEVILLA - 10



LOLITA TRIANA, Profesora de Baile

OTRA ARTISTA CON EL APELLIDO -TRIANA-

- Lolita, ¿jé eres de Triana?
- Pero cómo si lo fuera. Porque siento a Triana como algo mío. Soy toda de ella.
- ¿Tu verdadero nombre?
- María Dolores López.
- ¿Estat?
- Diecisiete años.
- ¿Dónde naciste?
- En Sevilla. En la calle Bretón de los Herreros.
- ¿Por qué te fuiste a Triana?
- Porque quería pasar su nombre unido a mi arte y llevarlo por donde vaya.
- ¿Cuéntame algo de tu vida artística.
- Yo empecé a los diez años con María Romo, a la que estoy muy agradecida. Ella fue la que me hizo ver que yo valía para este difícil arte. Después estuve con Pepe Pío, que fue quien me enseñó la fuerza del flamenco y ahora estoy con Matilde Coral haciendo una carrera de danza y aprendizaje lo que de verdad es el baile.
- ¿Dentro tu carrera tu propia academia, ¿no?
- Pues sí. Tengo un Estudio en Práctico, en calle Padre Pío, con el cual me ayudo a pagar mis estudios.
- ¿Es como que una pareja tuya ganó el primer premio en el Concurso del Teatro Lope de Vega, en el cual había premios de todos los barrios de Sevilla?
- Sí, señor. La pareja que representaba a mi barrio era de mi academia, como también las que representaron a Triana lo están.
- Aparte de enseñar ¿actúas en algún sitio como artista?
- No. Yo sólo voy cuando me llaman para algún festival benéfico. Ahora precisamente estoy preparando una fiesta para ancianos.
- Lolita, ¿te estarías dispuesta para colaborar en beneficio de Triana?
- Hombré, eso no se pregunta. Por Triana doy yo todo lo que me pida. Y además, te lo digo de corazón.
- ¿Y por otro barrio?
- Si es verdad me necesitan, también voy.
- ¿Tu familia prefiere?
- En el baile, Matilde Coral y en el canto Maritxe de Triana.
- ¿Quieres algo para Triana y para los tectores de su revista?
- Sí, sí, ojalá que llegue la ocasión de que los trianeros vean al momento el apellido que lleva.
- Gracias, Lolita. Y yo que lo vea.

Los Caminos

San Jacinto, 10 - Tel. 33 40 48

Asunción, 22 - Tel. 27 82 49

San Jorge, 4 - Tel. 33 26 52

SEVILLA

TRIANA. Este café de sorpresas.
Me viene ocurriendo casi a diario.

Para presentarles a ustedes el establecimiento de puertas adentro, es por lo que hace la visita a Los Caminos de Triana. Como casi todos sabemos ésta es una de las empresas de solera en el barrio, casi cuarenta años de existencia, ya que desde los años cuarenta viene atendiendo a los trianeros en las necesidades del buen vestir. El sistema lo han empleado en Triana los comerciantes de alma. Y esta casa siguió el sistema de acuerdo con las necesidades de sus clientes, sello de honestidad que dignifica una vida entera. Mirar por la persona del amigo que importa con sus pocos ahorros sin "caudales" para mucho tiempo, menos así el hijo de TRIANERO DE ALMA. Así con sacrificios y entrega se consolidan los tres negocios que hoy representan el prestigio de esta firma trianera: San Jacinto, San Jorge y Asunción.

Don Luis Barro Japón me dice que todos los tiene en Triana porque tratándose de Triana el vende sus prendas en cualquier calle. Se trata de barrer para todos —me dice pensando en Triana—. Aquí, con esta familia como faros en los buenos y en los malos tiempos.

- Siente usted muy dentro al barrio, ¿verdad?
- En toda mi alma. Eso antes que nada. No es que le sienta, es que lo quiero.
- ¿Mamá usted como los poetas.
- Soy algo sensible a veces —y eso es mi consuelo— hago poemas y siempre en los días de Triana.
- ¿Qué sorpresa! Es usted de los míos.
- Bueno, Triana es así. Aquí todos tenemos algo de artista. Si en mis días, mi hermano también se muy aficionado. Ahora tenemos preparados unos sevillanos sobre nuestra Triana antigua y antes hemos grabado otras.
- ¿Recuerda algunas? Me gustaría conocer su forma.
- Pues sí, como no. Entre compañeros de oficio, a ver que le parezca esta:

Triana se me muere
en recuerdo.
Que nadie tiene fuerzas
para olvidar.
Ay, qué salero
tenía el Atarazo
Ay, qué salero.
¿Dónde estarán ahora
los trianeros?

- Sí, señor. Con gana, música y muy emotiva. Estoy sorprendido. Entre nosotros una pregunta, ¿qué ve en la Semana Santa de Triana?
- Algo distinto. Empezando por sus imágenes, su entrañas, su ambiente. Todo es distinto. En Triana por Semana Santa se siente una inquietud.
- ¿Y de la fiesta, qué me dice?
- Existen elementos que confundir, pero sobre todo falta carácter trianero. La vida actual ha hecho cambiar nuestra idiosincrasia. Yo en mi distrito hago cantar esto:
- Hay que mantener. Pero la idea es fantástica y ya denota al trianero. Los trianeros nos encan garanos de eso. Somos tan capaces y tan únicos que nuestro canal de identidad tenía que decir: Nacionalidad: Triana (Sevilla). Pero por ahora, con darle la mano a una persona, ya nos identificamos.
- ¿Qué sorpresa! Y yo que oía que los comerciantes sólo sabían decir: Con gastos.

PORTO FINO

En calle Castilla, 82 y 84 (Pasaje de la O) al Gran Ferrocarril de Triana de la cadena TERRAZZO S.A., con sucursales en Sancti Spiritus, Centro Pabellón y un excelente salón de heladería y Confitería en Virrey de Luján.

TRIANA SE LO MERECE

¿Bate un plato con su Director, Sr. José Pacheco Ruiz, para informarnos del resto. Ha trabajado en el restaurante con motivo de la presentación de nuestro anterior número de «Triana por su Valor». Allí recibimos a nuestros amigos de la prensa sevillana y allí brindamos por la salud y larga vida de nuestra Revista. Allí nos amosaron con los más exquisitos platos y pudimos saborear unos amonijos de los que son raros en cualquier parte.

El salón, como puede apreciarse en las fotografías, está montado con gran elegancia y comodidad. Tostas, croquetas, masas, salsas y decoración están con el ambiente y con el servicio. Una cocina que trabaja a la francesa y de la que los platos a la italiana dejan satisfecho al que disfruta de cada comida. Para todos los días admiten las reservas de su personal, magníficamente seleccionados por su director, que siempre está dispuesto a flambar a la vista del cliente cualquier plato de su oficio. Serchito almohada tiempo que ahorrarnos, el Sr. Pacheco de Constantes nos dejó de tener un perfecto dominio en su profesión. Ya había un plato con él. Esto está, como usted puede ver, recién inaugurado... me dice... Nuestro horario es de 11 a 4 los mediodías y de 8 a 12 por las noches. En un restaurante de 2.ª categoría difícilmente se encuentran estas instalaciones y esta carta. Aquí tenemos quince empíricos porque no quiero que el cliente sienta necesidades de atención. No trabajamos profesionalmente Madrid y ahora está contentísimo por estar en Triana. Era mi sueño. Además vino en Triana. Ya quiero que PORTO FINO no tengan los tiempos dispuestos para sus reuniones que siempre entretiene y salgan contentos. Además de la carta que usted está viendo, tenemos varias para aperitivos y marmitadas con carácter de reuniones. El procuramos que en la barra se atiende al cliente aunque sea un instante. Y además de los platos especiales de marmitada condecoración los cambiamos según temporadas. A veces la sorpresa del momento resulta atractiva. Deseo a Triana un futuro de mi parte.



Carta Porto Fino

PESCADOS

Merluza Porto Fino
Merluza Romana
Languido Meuniere
Lubina a la sal
Lubina Flameada al Hinojo
Trucha a la Navarra
Vieiras al Grolin
Calamares plancha
Ajo arriero
Almejas negra (a la marinera)
Uña a la Roteña
Brocheta de Rape
Angulas Bilbaínas
Anclas de ranas Romana
Escargots Bourguignonne

NUESTRO ARTE EN EL COMEDOR

Langostinos Flameados al whisky
Filete de Languido al champán
Uña Flameada al coñac
Lubina al Chablis
Riñones al Oporto
Steak a la Pimienta
Steak Tartare
Solomillo Stroganoff
Entrecote Marchan du Vin
Emince de Solomillo al Madras
Codornice Flambée

Pollo al Curry
Fondue Bourguignonne (2 personas)
Sukiyaki al estilo Japa
Taquito de Buey Diplomático

CARNES EN SALA

Salimbocca a la hierba buena
Scalopine mansala
Osobuco alla Romana
Rabo de toro
Riñones al Jerez
Pierna de cordero Percillada
Escalope Vienesa
Escalope Cordon-Bleu

NUESTRA GRILLE

Chuletón de Buey
Entrecote Cebón
Chuleta Cordero
Chuleta Ternera
Solomillo parrilla
Chateaubriand
Conejo Parrilla (Alioli)
Entrecote de Ternera Porto Fino
Escalope grille
Brocheta de Solomillo (con ciruelas)
Delicia de Solomillo
Pollo grille (Americana)
Lomo de cordero (Puré de manzana)

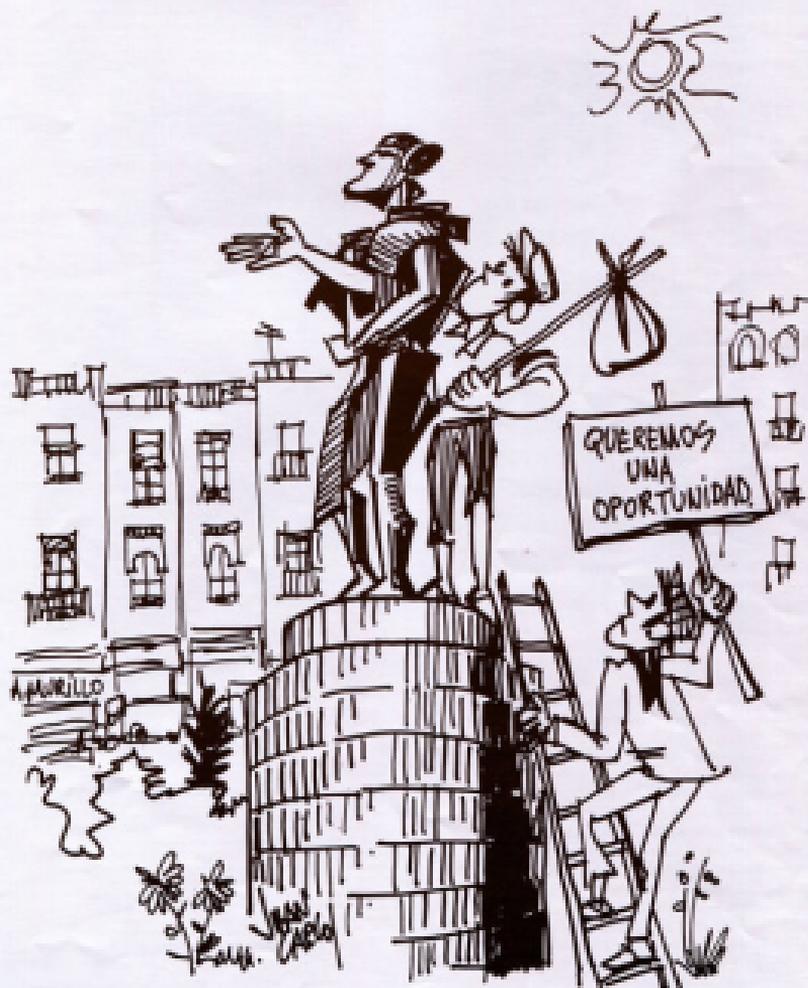
Una Escuela Taurina

Muy comentada ha sido la idea de la escuela taurina en Triana.

Las cosas se dicen por inspiración y se comentan por obligación, está visto.

A nosotros nos han escrito de varios sitios aconsejándonos que la cosa siga adelante. Y aunque parezca mentira, de tener los terrenos no habría grandes problemas para su construcción.

La cosa está en antena y con mucha fuerza. Tiempo al tiempo. Que de Triana se puede esperar todo. Así como suena ya tenemos hasta un ofrecimiento desinteresado para su dirección artística. Qué bueno.



Taberna del MORAPIO SOLERA PURA



Con la más pura solera de Triana la **TABERNA DEL MORAPIO** lleva más de treinta años en la calle Pelayo Correa núm. 73.

Una familia gitana como torre de casta mantiene el más puro casticismo de la Vega. Allí en un salón con paredes abarrotadas de corridas de toros y buen cante. Con encajes y telas de lunares sirven con ese arte que les da su noble raza, las tapas más castizas de los almuerzos trianeros: Potaje, Pinjón, Sopa de tomate, Huevos al Morapio, Pepitona esparagada, Pinchitos moranos, Tortilla campesa y una variedad de cosas tan nuestras como los techos de gloria que tiene esta taberna. Mi enhorabuena a esta familia gobernada por un calé de conciencia trianera por un calé amigo, Manuel López. Que además es currista por si fuera poco. Pa que se enteren los turistas dónde se come en verano los pimientos asados en un patio de la gloria.

Gitanillo de Triana

De este excepcional artista gitano de la muy querida familia de los Vega de Triana, damos a conocer los datos más importantes de su vida artística, ya que de su vida ciudadana, aparte de no ser nuestro tema, es conocido por todos nosotros, los que fuimos su gran familia trianera.

De Triana, Camarero, de carácter alegre y torero-gitani.
Hizo sus días en esta familia de gitanillo la consecuencia de seguir este oficio arte del toro. Arte hecho profesión. En Madrid se dio este caso. Inspiraban sus hermanos Curro y José, inició su carrera con arte y gracia muy personal. Rafael, desde 1936, ya torero baronero en plazas de toros a Sevilla y su extraordinario arte y técnica estocó el momento de servir en 1933. Temporada en la que deliró con cubanos y tomó el impulso para terminar en la de 1933 con 33 corridas en plazas de primer orden. Después de su presentación en Madrid toma la alternativa en Matagorda el 19 de agosto de este mismo año de manos de Domingo Ortega con una impresionante corrida del Marqués de Villanueva. Confirma su alternativa en Madrid el 24 de mayo de 1934 apadrinado por Manuel Luján.

Cuando todos los genes de este difícil arte del toro, fue desigual en sus actuaciones. Jamás se sabía cómo terminaría una corrida donde emergiera cualquier. Eso le hizo tomar menos de lo que su personalidad torero exigía. A pesar de esto, nadie dudaría jamás una tarde de inspiración. Su forma, su estilo, su elegancia y su fuerza sólo serían comparados con los toreros de esa arrogante escuela. Que por cierto



Historia cuanta con muy poco... El señor, Curro Puga, Cagancho, Alacón y otros tres más fueron los que supieron en una tarde dejar el sabor de una temporada.

En 1938 toros 13 corridas y entre 1940 al 1942 más 70 toros. En 1944 aumentó el número de actuaciones alternando con Manolo. En 1944 volvió torero a corridas, torero a América en 1946 y al fin de marzo de ese año sufrió una gran corrida en Lima. Después de recuperarse volvió a España y más tarde a Sevilla, donde por favor de Manolo le concedieron permiso para que en el mismo año volvió en Madrid la mejor plaza de su vida torera. En 1947 volvió a Sevilla para toros tres corridas y su vuelta torera en España 40 corridas más que fueron consecuencia de su gran torero en Madrid el año anterior. Hay que mencionar que el contrato de este 1947 fue en Sevilla, donde por favor de Manolo le concedieron permiso para que en el mismo año volvió en Madrid la mejor plaza de su vida torera. En 1947 volvió a Sevilla para toros tres corridas y su vuelta torera en España 40 corridas más que fueron consecuencia de su gran torero en Madrid el año anterior. Hay que mencionar que el contrato de este 1947 fue en Sevilla, donde por favor de Manolo le concedieron permiso para que en el mismo año volvió en Madrid la mejor plaza de su vida torera. En 1947 volvió a Sevilla para toros tres corridas y su vuelta torera en España 40 corridas más que fueron consecuencia de su gran torero en Madrid el año anterior. Hay que mencionar que el contrato de este 1947 fue en Sevilla, donde por favor de Manolo le concedieron permiso para que en el mismo año volvió en Madrid la mejor plaza de su vida torera.

Rafael Vega de Triana Reyes dejó bien grabado el nombre de su Triana por toda España y por América, pasando por Quintero, Sevilla, Mérida y Córdoba, convirtiéndose en genio. Cuando un trianero se enfrenta por tanta vez quién lo gana.

Desde aquí nuestro más grato recuerdo al inolvidable Rafael.

Queriendo sería primera
llegó a Triana, Triana

Cuando en Triana, Triana
ya era nieta de los Vegas



Con gran satisfacción por nuestra parte publicamos en el número anterior el bautizo de la hija de nuestro buen amigo Paco Lobato, a la vez que se le impuso el nombre de Triana — y que nosotros creíamos era la primera vez que se utilizaba el nombre de nuestro universal barrio al sacar de pila a una niña.

Con alegría recibimos una nota de otro buen amigo, gran trianero, Pepe Vega de los Reyes, en la que nos indica que hace más de cinco años se bautizó otra niña que lleva el nombre de Triana, a la que apadrinaron Sebastián Palomo Lineros y Lolita Flores.

La niña es nada más y nada menos que la nieta de Rafael Vega de los Reyes — Gitanito de Triana — y bisnieta de Pastora Imperio. ¿Es algo? Nació en Madrid, donde reside con su madre, que es hija de Gitanito de Triana.

FRANCISCO ALVAREZ

Quien te puso a ti
Triana
Supo replantar el
nombre
que da la esencia
gitana



Gitana que fue tu
cuna
Lleva con honra tu
nombre
Que Triana sólo hay
una.

EN EL HOTEL TRIANA

Al atardecer de un día cualquiera

Una encuesta de sinceridades al paso y por la calle

Esta preciosa tema lo recibimos de un suscriptor y al publicarlo pensamos en que algún día Carlos Marco nos honrará con otra colaboración. Gracias.

Caminando despacio, sin prisas, aunque la sociedad nos empuje con su ritmo impetuoso, yo procuro ir tranquilo con te caminar en que tú te encuentras, saber que eres tú, que estás vivo, te mueves, así siempre, pensarme, dejarme pensar pensante, andando sin andar, observando el camino sin mirar el final.

Sé que en el fondo, aunque no haya nacido en Triana soy trianero. Ser trianero no significa vivir en Triana, así es muchos que son trianeros y no viven aquí, en algo que es por dentro, así algo que nos caracteriza de los demás barrios, es nuestra manera de hablar, nuestro dialecto que debemos conservar, que superficialmente va cambiando, pero en el fondo es nuestro dialecto, es nuestra manera de vivir, nuestra manera de hacer las cosas, yo conozco a muchos trianeros que se conforman con poco, dices el refrán, no es el que más necesita el que menos necesita, y yo los conozco y necesitan tan poco, son felices, en el fondo creo que es lo que importa, veo que apenas tienen nada y sin embargo yo tienen todo, así de simple, así gustan las cosas simples, la gente simple, gente que hablan con el corazón, dicen lo que sienten y saben defender lo suyo.

Ya lo dije, no nací en Triana, sin embargo me he criado aquí, aquí me salieron los dientes como suelen decir y como digo yo, aquí también se me partieron los dientes, al fin y al cabo es del barrio, es lo que lleva, va conmigo, forma parte de mi camino del andar y del por andar de la vida y de lo por vivir del hoy y del mañana. Por eso que digo es mi barrio, porque que es nuestro barrio y por eso que es nuestro lo vamos a amar y amar es...

CARLOS MARCO

EL TRIANO

Cuando todo en un momento se derrumba
Cuando el atardecer
no tenga los colores
que tú quieres
Cuando no haya nadie
y lo moliste todo
tan sólo te acordará
que sin hablarlo
hicimos un trato
tomas mi mano
y vamos...

CARLOS MARCO

Dado que muchas personas se han interesado en conocer la situación del tan famoso y traído HOTEL TRIANA, nos hemos desplazado hasta la vivienda de uno de sus inquilinos, para rogarnos nos informara sobre el particular.

Don Guillermo Muñoz del valle es nuestro hombre. Amable y dispuesto a toda clase de colaboración para este particular.

—Don Guillermo, ¿cuándo cuando es inquilino del Hotel Triana?

—Bueno, yo tengo 48 años y nací aquí. Aquí me crié y aquí nacieron mis hijos.

—¿A cuánto asciende la renta que se pagó hoy en el Hotel Triana?

—Los que hemos nacido aquí, pues solamente pagamos 300 pesetas mensuales más el agua y la portería. Entre otros somos unas veintinueve familias. Después las hay que llegaron posteriormente y pagan unas 1.700 pesetas.

—¿Estáran dispuestos los antiguos a pagar más alquiler si fuera preciso?

—Nosotros estamos dispuestos a pagar lo que sea razón siempre que está en el límite de una vida. Porque si hay que hacer una pequeña obra de restauración y echarse para adelante, aquí nadie se niega a nada.

—Bueno, don Guillermo, me piden usted confianza. Si en verdad esto no está en ruinas, verá como tiene que salir la luz de la ruina.

—Yo no pierdo la confianza. Lo que nos ocurre a las muchas familias que nacimos aquí, es que esto representa algo más que una simple casa para nosotros, es y comprendo, una vida entera vinculada a estas paredes que crecimos con todo el cariño. Y con el tiempo que llevamos defendiéndola y no somos el final, pues los servicios nos hacen ya bastante pesado. Además, comprendo que si venías la ruina no podemos aceptar.

—Será, ¿la casa está en condiciones?

—Unid mismo la puede ver. Si hay algunas partes un poco abandonadas son las viviendas que tienen vacías, que naturalmente no se conservan como es debido. Y esas son las que le enseñan siempre a los arquitectos que vienen. Ojalá por eso no las han querido alquilar, para tener algo abandonado y por consiguiente una muestra de ruina. Pero de eso a la realidad... ahórale la muestra.

Ya lo saben nuestros queridos lectores, no hay más que darse un paseo al Hotel Triana y verlo por sus propios ojos.

UNA ENCUESTA DE SINCERIDADES

AL PASO Y POR LA CALLE

La señora M.^a del Carmen Pulido Amable, gentil, con más gracia que una molva de jamones y con mucha franqueza. Como deber ser la clásica trianera.

—María del Carmen, ¿cómo trabaja?

—Soy recepcionista en una empresa de Triana.

—¿Estuvo antes en otro sitio?

—No. Estoy donde siempre y que sea por muchos años.

—¿Le gusta bien, entonces?

—No me puedo quejar. Ya sabe que hoy todo es poco, pero, vamos, yo estoy contenta. Además disfrutando tengo buenos compañeros.

—¿Todos son de Triana?

—Hay algunos, pero todos son magníficos. Yo creo que si llegando a Triana la gente se hace buena.

—¿Hacen sus compras en Triana?

—Habitualmente, sí.

—Dice usted habitualmente, no siempre. Es que tiene que ir a otro sitio por no encontrar lo que busca?

—No. En Triana hay de todo. Lo que ocurre, sobre todo a las mujeres, es que siempre queremos ver más cosas. Más modelos y es por lo que vamos al centro de Sevilla; pero al final, después de tanto que ver nos compramos lo que vimos primero.

—¿Quié tiene que decir de Triana?

—Que debemos de cuidarla un poco más. Está muy sucia. La ida de los paseos en es muy buena, pero nosotros no colaboramos.

—Viviendo a las compras, ¿existe mucha diferencia en los precios entre Triana y Sevilla?

—¡Buff! Una gran diferencia. Se nota muchísimo. Eso es lo malo que tenemos, que a veces creemos que los precios marcan la calidad y no es así. Aquí se compra barato el mismo artículo que en otro sitio pero es mejor por el precio.

—¿Le gusta la vida?

—Muchísimo. Pero hay que quitar sandalias, botas y los zapatos sucios.

—¿Quié recuerda de Triana con nostalgia?

—Todo está cambiado. Pero las casas de ahora son simples y antes había un estilo. Una decoración en arañazos... un sello propio. Que pena.

—Gracias, María del Carmen, todo vuelve.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS
PARA AUTOMOVILES

Auto Recambios SEGURA, S. L.

CENTRAL:

López de Arenas núm. 2 y 4
Tfns. 21-4122-216753-224776-217914-214970
OFICINA: Teléfono 21 74 18

ALMACEN:

Polígono Industrial Stone
C/ B - PARCELA, 3 - NAVE, 3
Teléfonos 35 21 18 - 35 05 05 - 35 05 45

SEVILLA

MUEBLES

La Pantera, S. A.

Precios con garra
AL CONTADO Y A PLAZOS

"LA PANTERA ES MUNDIAL"

San Vicente de Paul, 11 - Tel. 33 31 42
Avda. Santa Catalina, 8 - Tel. 33 33 54

SEVILLA

Precios de simulación al contado:

San Vicente de Paul, 11 - Tel. 33 31 42

Madrid: El Manso C.A.M.A.B.

CERAMICA

El Tejar

ORFAMICA ARTISTICA - AZULEJOS
ESPANOLAS - ARTICULOS DE REGALO

Plaza de Alfonso Jeronimo, 3
Tel. 504-33 29 27 - April 2025

SEVILLA - 10

COMPANIA DE SEGUROS

alborán, s. a.

SEGUROS GENERALES

INCENDIO-VIDA-ACCIDENTES-GANADO

Nota importante para nuestros
asegurados y público en general

El Seguro Dinámico de Alborán ha hecho entrega a los asegurados durante 1979 de un bono de participación en los beneficios de las reservas. Dicha participación ha permitido una revalorización del 8 % después de deducir el 3,50 correspondiente al interés técnico. Por consiguiente, el Seguro Dinámico empieza su andadura con una rentabilidad que, si bien esperamos sea superior en mejores momentos de economía, se constituye, sin duda alguna, como uno de los primeros del mercado.

Además, notificamos a todos los ganaderos de la zona, que cubrimos los riesgos de peste porcina africana de cerdos estambulados y todos los demás riesgos derivados de cualquier tipo de explotación ganadera, tales como caballo, asno, vacuno, etc.

DIRECCION: Sucursal para Sevilla, Cádiz y
Huelva: Plaza Encarnación, 14, 4.º A
Teléfonos 21 29 08 - 21 29 10 SEVILLA

PERFUMERIA - ENCAJES - BISUTERIA
GENIROS DE PUNTO - MEDIAS - CALCETINES

MERCERIA *La O*

ANTONIO JIMENEZ GUINTANA

LOS MEJORES ARTICULOS AL MEJOR PRECIO

Castilla, 34 SEVILLA tel. 33 31 45

TEJIDOS

Callao

CALLAO, 3 (Triana) - TELEFONO 33 38 92

SAN VICENTE DE PAUL, 22

SEVILLA

MARISCOS EMILIO

Cincuenta años siendo el mejor

Triana también presume de ser la cuna del mejor marisco que se coma en Sevilla. Y digo la cuna, porque los padres se quedan lejos. Por todos los contornos de la península. Desde Galicia hasta Huelva y desde Cádiz al Levante. Madres nobles que confían sus mejores productos a una firma de Triana. El difícil arte de cocer el marisco se consagra en Triana por la habilidad y experiencia de EMILIO GUERRERO. Todos sabemos cómo empezó Emilio a cocer mariscos en la calle Valledares y todos sabemos que los marisqueros de ambiente de toda Sevilla paseaban los productos de este cocedero. Orgullosos pregoneros durante muchos años ofrecieron la calidad de esta casa por calles y jardines. Esa es la solera. Después marchó de la mano del progreso y orientado por hombres llenos de verdad profesional. Emilio fue tomando cuerpo comercial en distintos puntos de Triana y Sevilla para ofrecer directamente al público una degustación selecta.

Publicar la relación en variedad de estos productos que en su mejor calidad y punto de cocura expende Emilio no es preciso, ya que en cualquiera de sus establecimientos se puede encontrar con seguridad el que se apetezca y con las máximas garantías.

Con instalaciones y servicios clásicos para el género, Triana se encuentra acogida por varios de sus establecimientos. Los tenemos en calle Génova número 1, Lope de Gomara, 18; calle San Jacinto, 41, y en Sevilla tenemos sus productos en calle Felipe II, Ronda de Capuchinos, 2; en calle Greco, Torre II y, últimamente, dado en ofrecer calidades de primer orden ha inaugurado un establecimiento, primero que lanza con productos de la Sierra, en calle Génova. Ya seban jamón y embutidos con algún queso de los que quitan las tapaderas del sentío.

Tenía que ser de Triana. Cuando le preguntamos a su director, don Manuel León, que si quería decir algo para la Revista, me contestó: «Quiero agradecer con toda sinceridad las atenciones que el público tiene con nosotros. Diga que siempre estaremos dispuestos a servir lo mejor y confiado cariño les deseamos un gran año 1981 lleno de dichas.»

Que así sea.

MARISCOS EMILIO

CERVECERIA

La Mar

López de Gomara, 18 - Tfños. 45 55 10 - 45 07 46

C/ Greco, Torre II - Tfños. 25 26 91 - 25 92 40

C/ Génova, 1 - Tfno. 27 06 06

Avenida Juan Fernández - Tfno. 63 95 53

Saladero: Valledares, 5 - Tfno. 33 40 91 (2 líneas)

Ronda de Capuchinos, 2, Casa 2 - Tfno. 38 91 11
(Núcleo Residencial La Hiniesta)

SEVILLA

EL FUTBOL MODESTO

Diez Delegados de comités y jugadores a todo.

En nuestra anterior edición solicitábamos la atención que merecían nuestros equipos amateur para cubrir una de sus mayores necesidades. Las instalaciones de Triana no permiten posibilidades de desarrollar el ejercicio de su afición por falta de campos. Gracias a Dios esta falta un camino de verdadera solución. Dios, que pone en los hombres la conciencia y valores que saben utilizar, hacen posible que los deseos se cumplan. Efímeros de un mes se han reunido los presidentes de clubes de Triana con nuestro delegado de deportes por la Comisión de Deportes, don Antonio Ramirez, que a su vez consultó con los directores del Delegado de Deportes del Excmo. Ayuntamiento, don Juan Ramirez Comó, para ultimar detalles que hicieran posible cubrir tal necesidad. Veamos cómo van las cosas.

—Amigo Antonio, por lo curioso eres hombre que se duerma en los sueños.

—En las reuniones son para los puntos y en el deporte lo que más se aprecia es la velocidad. ¿Voy bien?

—Seguro, tres departamentos bien, velocidad y destreza, el señor Comó que saltes a la que venga.

—Me lo imagino. Aquí me tienes para lo que necesites informar.

—Sabes que los motivos suelen y tengo entendido que te has enterado varias veces con el Delegado de Deportes del Ayuntamiento.

—Sí, señor. Don Juan Ramirez Comó no sólo me ha recibido bien cada vez que he ido, sino que además se ha ofrecido a venir a Triana para escuchar y atender a los presidentes de clubes en sus necesidades. De hecho ya ha observado diversos terrenos una reunión en la Finca de Alabida.

—¿Te encuentras satisfecho de los resultados en tus gestiones?

—No estoy muy contento. Todo lo que hago por Triana, además de hacerlo personalmente, lo hago también a través de los clubes de fútbol.

—¿Cómo empezó todo?

—A partir de la reunión que tuvimos a principios de octubre en la Casa-Club del Esporismo de Triana para organizar el Trofeo de la Finca de Alabida, ya sabes que al primer momento que encontramos fue el de los campos. De ahí salió la idea de lanzarse de una vez en busca de

terrenos para estos clubs de Triana que tienen toda su vida con el mismo problema es que nadie les da una mano. Entonces por mediación de Paco Alcaraz —que surgió la idea con mucho entusiasmo— empujé el camino para llegar al Sr. Cirio Nuevo, que me adelantó me facilitó la primera entrevista con don Juan Ramirez Comó, que se me al principio hablaba para nuestro problema. A partir de aquí yo he ido haciendo las cosas que este señor me indicaba hasta que últimamente nos hemos reunido en Triana con todos los presidentes y con la forma de terminar pronto con el asunto.

—Buena pero ¿qué hemos conseguido? ¿Si se puede hacer.

—Hemos conseguido, bueno, casi conseguido —porque falta un pequeño detalle, que esto tiene arreglo— que el Ayuntamiento nos ceda, en los terrenos de la finca, el espacio que necesitamos para un campo de fútbol y otro para fútbol.

—Y cuando llegue la finca, ¿qué hacemos con los fós de las fincas?

—Hombre, déjame terminar. Estos campos, que aún son calles medianas desmoriadas, cuando llegue el mes de abril se quedarán libre para la finca. Una vez que se vayan los fós de las casitas, pues se vuelven a colocar las verjas y tenemos campo para todo el año.

—Si, señor. Eso es hacer las cosas con amor. ¿Y qué detalles es el que falta para conseguir la solución?

—Pues la cuestión de vestuario. Como comprenderás allí hacen falta unas duchas. Pero vamos, eso tiene arreglo.

—Total, que de momento los equipos de Triana van a poder entrenar y jugar algunas competiciones en campo propio. ¿No es así?

—Así será. Y así es como me lo digo con certeza, porque el terreno está en Triana.

—Vale, hombre. Y ya soy el primero en agradecerlo. ¿Cómo piensas inaugurarlo?

—Primero, porque no está decidido. Creo que se puede jugar un partido entre una selección de los clubs de Triana con un buen equipo de Sevilla, y la continuación jugarlo el Trofeo de la Finca. ¿La permites?

—Por mí encantado. Lo que hace falta es verlo ya.

—Lo voy a ver yo mismo.

—M. Infantes, Antonio. Eres un fo.



C. D. ASTORIA

En el Bodegón Trianero de calle Castilla, 95, fuimos la satisfacción de saludar a su recién nombrado Presidente, don José María Fernández. Alegre y muy entusiasmado por los proyectos de este año.

—Don José, ¿nos puede hacer un poco de historia del equipo?

—El equipo se creó en 1968 en la categoría de amateurs. El año 70 ascendió y dejó de ser amateur en Triana Local.

—¿Han conseguido títulos de importancia?

—Hemos conseguido dos veces el título del Finca Alabida. Dos veces fuimos campeones de nuestro grupo. En el Trofeo de Chapina fuimos sub-campeones en 1970 y algunas salidas de importancia en gueltas de la provincia donde también se ha conseguido algo.

—¿La plantilla es numerosa, cómo la componen?

—Tenemos setenta y tres socios que hacen su aportación mensual. Aparte organizamos rifas y algunas aportaciones voluntarias.

—¿Aquí en Triana está el que no tenemos campo para entrenar

En Chapina no nos dejan, ni tampoco los del Collado. No nos pueden en nada. La federación no colaciona lo suficiente con los equipos modestos. Como no nos pueden los equipos de Triana esto es bastante duro.

—¿A van si ahora les dan algún terreno para todos los terrenos y los equipos entre todos.

—Sería conveniente. Además, los Presidentes de Clubes de Triana deberíamos reunirnos de vez en cuando. Para eso precisamos. Para formar equipos.

—¿Jugamos el Trofeo de la Finca?

—Responde, eso es una pregunta.

—¿Cómo están de jugadores?

—La plantilla está completa.

—¿A van bien suertes en la temporada.

—Basta poco. Los muchachos están animados.

—¿Está en lo principal? ¿Quieres algo para la afición de Triana?

—Que saquen a ver a sus equipos. Si es que hay afición.

Aquí empieza nuestro concurso para los suscriptores

¿Encuentra usted lo que busca?

En Triana se venden más de 50.000 artículos de uso y consumo habitual

Como el suscriptor puede apreciar, los veinticinco establecimientos de Triana que presentamos van sin domicilio. Nuestra próxima revista estará en los kioscos y librerías el próximo día 15 de marzo y en ella publicaremos otros veinticinco establecimientos con las mismas características.

TABERNA

MIAMI

Saluda a Triana

CERVECERIA

LOS DOS HERMANOS

MARISCOS

Filella

CONFITERIA

El Cono

TAPICERIA
CORTINALES
MOQUETAS
DECORACION

BAR

FRANKFURT AKELA

Gran variedad en cervezas
nacionales y extranjeras,
esquisitos aperitivos plancha

LAS BASES DEL CONCURSO

SON LAS SIGUIENTES:

- 1.º El suscriptor depositará en uno de nuestros buzones instalados en los kioscos y librerías la relación que enviaremos en este número acompañando los domicilios de los establecimientos que presentamos relacionándolos por sus números.
- 2.º A continuación escribirá un artículo de uso y consumo habitual, que falle en cada uno de estos establecimientos dentro de su zona comercial. Este vendrá demarcado con el sello del establecimiento consultado.
- 3.º En nuestra edición de marzo repartiremos la encuesta bajo el mismo sistema. Usted vuelve a rellenar el impreso y nos lo envía por nuestros buzones.
- 4.º Si las listas de las dos ediciones las envía completas, una vez comprobadas, recibirá antes del mes de abril nuestra conformidad y recibirá un número que se otorgará en el primer premio de la lotería nacional del sorteo que se celebre el día 25 de abril entregaremos UN MILLÓN DE PESETAS INDEFECTIVO.

Adelante, Amigo. Que haya suerte.

TELE  SERVI

Servicio Técnico Video y Sonido

LAVISON ELECTRONICA

Servicio Técnico LAVIS

Pistones Herivel Hempel, S. A. E.

DISTRIBUIDOR YAMAHA

Náutica Andalucía, s.l.

Embarcaciones y Motosas

ANTONIO GARCIA DIAZ

Director Gerencia

Bodegas El Cañaveral

FUNDADA EN 1800

Vinos, Vinagres,
Licores y
Aceitunas a granel

Mi Zapatería

Calidad y
Economía

Galería

GOMEZ MIR

Modu Cocina

Plásticos, Juguetes,
Artículos de regalo

Bazar Tello

Manuel García Tello

ENRIQUE CAMPUZANO, S. A.

Materiales para Construcción
Baldosados y Decoración
Techumbres
Impermeabilizantes
Aislantes
Refrigerantes
Oros

Colaboración de

"LOS CHORRITOS"

BARDINAS VIVAS
NO PICAN, EMPICAN

ELECTRODOMESTICOS
MUEBLES

San Jacinto

Televisores - Frigoríficos - Tostadores
Lavadoras - Decoración - Cucheros y
Baldos de taller clase

BAR LAS COLONDRINAS

Puntas de Solomillo
Aceitunas Sevillanas
Jamón Serrano

Oliva

Joyería y Relojería

Electrodomesticos
San Jorge,
Sociedad Anónima

vende como ninguno

*Hay una calentería
donde nadie se lo piensa,
que si gracia tiene el dueño
más gracia tiene la dueña.
Te despiden por finitas
porque el peso no trae cuenta
que si te venden al peso
las recuerda la conciencia.*

*Hay una calentería
el sitio muchos lo saben.
El dueño se llama Juan
la dueña se llama Carmen.
Y si me aciertan el sitio
qué para el concurso vale,
además de tener premio
tendrán calientes de valde.
Porque pienso comprar muchos
para poder convidarles
que no por muchos te cobran
que así la conciencia es grande.
Hay una calentería
el sitio muchos lo saben.
El dueño se llama Juan
la dueña se llama Carmen.*

Pedro Garcés

TEJIDOS CASTILLA

Géneros de Punto
y Confecciones

Aparatos Sastorias "EBCA" - Aparatos
de Lino Muebles - Grifería Sastoria
Baldoseria - Herramientas especiales para
Fontaneros - Material de Pírcosmos
Termos Eléctricos - Calentadores de Baños
Nacional y de Importación
Baldos Muebles

**Almecenés
San Jacinto, s.a.**

ROJU, s. l.

Ferretería
Manaje
Electricidad

PABLO MOO

Materiales para la construcción

BOUTIQUE DE
LA COCINA

BAYPE

Ricardo Casa Ortega

Componentes Electrónicos

TV - HI - FI

Calzados

ALFONSO

Mercería - Perfumería
Droguería

LEAL

Bar Oliva

Especialidad:
Chipirón y gambones
a la plancha

Establecimientos LORENZO
NEROL, s. l.

Con toda la calidad
del que trabaja en Triana
Nerol tiene "tous" la gama
de lo que quieras comprar.

Yo no he visto más azulejos
repletos de cosas buenas.
Aquí el que tengo apetito
terminará con las penas.

Tú que compras sin querer
como por la puerta pase.
Y es que hay gusto en vender
frutos secos de tu clase.

GRAN SURTIDO EN

FRUTOS SECOS
BARATIJAS
JUGUETES
CHUCHERIAS
PARA
VENDEDORES

SAN JACINTO, 15 - TELF. 33 48 36 - SEVILLA

FERRETERIA
BAZAR
LOPEZ

*La cosa es despampanante,
sólo me queda decir
que para igualarme aquí
tendrás que pasar delante
del que estás detrás de mí.*

Farmacéutico E. Murillo Herrera, 5 - TRIANA

TRES MIL PESETAS EN DISCOS ELEGIDOS

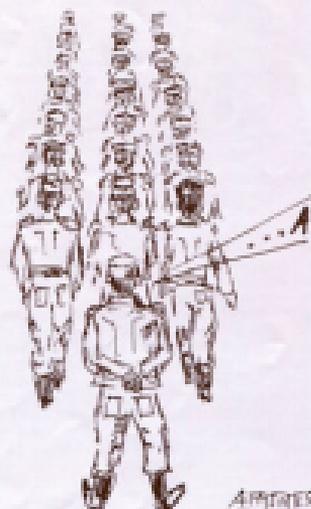
LETRA DE SOLEARES

I

Un pozo ardiente es tu boca
En cambio tu corazón
es más duro que una roca
No hay mal que cause más daño,
que aquel que en nuestra conciencia
nos dejar los desengañar.
Sólo le pido a mi suerte
tenerte a la vera mía
a la hora de mi muerte.
Anda, vete, flamencón,
que tú no tienes la cara
de dormir de noche sola.

II

Te vas a quedar pa'mano
cuando le digas te quiero
y ella se eche de su lado.
Tu amor es mi enfermedad
y presiento que me muero
porque no me quibó curar.
Mientras canto estoy llorando
porque me acuerdo de ti
que eres quien me está matando
Te escribo una soleá
y no me atrevo a cantarla
porque me echo a llorar.



ARTÍCULOS

Compró magníficos artículos
de repostería.



Donde comprastes
el regalo?

PRESENTAMOS A CONCURSO ESTOS GEROGLIFICOS

En un Buzón de «Triana» por su Vela-, puede depositar la solución escrita en nuestra página de «Vote al concursante» y recibirá un número para el sorteo de las TRES MIL PESETAS. EN ARTÍCULOS DE LOS REFERIDOS ESTABLECIMIENTOS.

CONCURSO DE CUENTOS INFANTILES

TRES MIL PESETAS

EN JUGUETES

EL MUÑECO DE NIEVE

La madre de Nieves se había ido al mercado. Mientras, la chiquilla estaba en su jardín haciendo un muñeco de nieve. Cuando lo hubo terminado, Nieves se volvió satisfecha de lo que había hecho y corrió hacia dentro de la casa para decirle a su hermano que saliera a verlo, pero antes de entrar oyó una voz que le decía: «Nieves, no me gustas lo poco que estoy. Quítame un poco de nieve para que no esté tan gordo».

—La niña se volvió asustada al darse cuenta de que el muñeco le estaba hablando.

—¿Cómo es posible que un muñeco de nieve pueda hablar? —le preguntó.

—No todos los muñecos de nieve hablan, sólo hablamos los muñecos de nieve que están hechos por niñas como tú —le contestó el muñeco.

—¿Ahí —exclamó la niña—. ¿Entonces no te gusta como te he hecho?

—No es que no me guste. Pero me gustaría más si me pudieras hacer un poco más delgado.

La niña empezó a quitar nieve del cuerpo del muñeco y cuando ya había quitado mucha nieve le dijo al muñeco:

—¿Estabas así?

—Sí —le contestó el muñeco—. Ahora sólo falta una cosa.

—¿Qué es? —le preguntó la niña.

—Déjame ponerme un sombrero.

—La verdad, pero qué nombre le gustaría tener.

—¿Qué le parecerías? —le dijo el muñeco.

—Te parecerías —le contestó la niña.

Hubo una pequeña pausa y luego la niña dijo:

—¿A qué podemos jugar. Pasa?

El muñeco le dijo:

—Podemos bailar.

—¿Bailar? —dijo la niña—. Yo no sé bailar.

—Nada, no importa. No bailas y tú me miras. ¿Te parece bien?

—¿Así como tú?

—De acuerdo —contestó Nieves y se sentó en el suelo para ver a bailar al muñeco.

Poco faltaba muy bien y Nieves se divertía mucho.

En estos momentos la madre de Nieves que venía del mercado llamó.

—Nieves, Nieves! Despiértate. ¡Hoja, que es muy tarde.

La niña se había quedado dormida al lado de su muñeco.

—Mamá, he terminado un muñeco maravilloso —le dijo Nieves a su madre—. He acordado que Poi vive y ha jugado con él en mis sueños.

—¿Poi? —preguntó la madre—. ¿Quieres Poi?

—Mi muñeco de nieve —respondió la niña señalando al muñeco.

—Es precioso. Pero un muñeco de nieve no puede hablar —dijo su madre.

—Pues así me ha hablado.

—Bueno, vamos a meterlo en casa que hace mucho frío —le dijo mientras la cogía de la mano.

Una vez dentro de casa, Nieves no se separó de la ventana. Estaba esperando a que el muñeco le mirara.

II

LA HOJA SIN RUMBO

Qué triste estaba la niña en su ventana, viendo cómo llovía y cómo caían las hojas que se posaban en el pavimento delante de los cristales. De pronto cayó una que no encajaba ni verde, sino violeta. Qué bonita y extraña. Una hoja violeta en este lugar. La niña se quedó pensativa mirando a la hoja. Preguntándose si estaría saltando. Acompañada sólo a la hoja moviéndose y hablar. ¡Hola!, le dijo. ¡Me llamo Violeta y vengo de un país al que no puedo volver nunca más. La niña, aludida le preguntó: ¿De dónde eres? Del país de los sueños, pero lo quemaron y aquí me tienes sin saber dónde ir. ¿Me puedes quedar contigo? Bueno. ¿Pero dónde te pongo? A lo que contestó la hoja: Me gustaría poner donde quieras, pero déjame pasar. La niña fue a abrirlo a su madre, que no quiso tener nada de lo que le decía, más cuando vio cómo se movía la hoja encima de la mesa, se asombró de asombro. Al verla la hoja le dijo a la niña que quería comer. La niña le preguntó si quería agua y sustancia y la hoja contestó que necesitaba tomar aromas de colores. La pobre niña era parálisis y no podía andar para ir al campo por el aroma y como era muy pobre tampoco tenía coche, al fin le ofreció aroma de laurel para que no muriese de hambre. A la noche siguiente, mientras dormía, la hoja dijo una vez que la llamaba desde el jardín. Entonces se asomó por la ventana y vio un hermoso tipo de luna que venía para llevarla. Entonces Violeta le dijo que se iba con el dondo hubiera otro bosque, pero que antes tenía que agradecer a la niña y a su familia todo el bien que le habían hecho. Entonces el tipo de luna entró por la ventana y tocando a la niña la dejó curada de su parálisis al mismo tiempo que convertía la casa en un maravilloso castillo lleno de oro. Después se marchó antes del amanecer. Cuando la niña despertó, a la mañana siguiente, llamó mucho por no encontrar a esa pequeña violeta, pero al padre, que ya no era pobre, le dijo: Tú no le prestabas a esos besos bonitos que hay lejos de aquí. Que está tan lejos que los hombres no pueden llegar para quemarlos. Así lo hizo su padre y ahora vive muy feliz en donde no se puede decir para que nadie vaya a estropear aquel maravilloso lugar.

CONCURSO DE POESIAS

3.000 PESETAS EN LIBROS ESCOGIDOS

I

Aunque me muera será
el que se muera ganando
por llevarle a tu quemé.
Y es que no pienso dejar
de vencer a tu cariño,
ni en deseos, ni en locuras,
ni en los tremendos delirios
que llevas en tu hemodura.
Mía sería aunque muera
porque te vendrás conmigo.
Y allí donde no se miente
tendré toda tu cariño.

II

Candelita, Candelita,
La navidad va pasando.
Candelita, Candelita
porque el niño está morando.
Llora porque tiene frío.
Por Dios, traer candelita.
Que mi niño está amecio
y tembán sus carnecitas.
Candelita, Candelita.
Ya el Niño Dios se ha dormido
Candelita, Candelita
de amor y de calorcito.

LAS VERDADES, POR DELANTE

AL BUZÓN DE SUGERENCIAS

En nuestro último número, decía yo, que aunque fuese por indignación, esperaba que ustedes los suscriptores aportasen su crítica, noble crítica, sobre el contenido de nuestra revista. Ya sé que es duro eso de andar censurando, pero entre amigos las cosas deben ser claras como el agua. Si queremos llevarnos bien, no debe existir esa reserva que estimamos consideración y que a lo largo perjudica más que a lo corto. De todas formas algo hemos comentado. Pero yo no me he quedado conforme y he reunido —para tocar de lleno este tema— al Consejo de Redacción y así poder conocer un amplio criterio de todo lo que de nuestra Revista carece. Estos son hombres-amigos. Amigos míos y amigos de Triana. Todos han coincidido en lo mismo: la Revista sí, es amena y puede ser base importante para lo que se pretenda; pero necesita más contenido

y sobre todo es muy necesario hablar de la actualidad de nuestro barrio. Es preciso decir con insistencia lo que necesitamos y machacar sobre los abandonos que existen por mill partes. Como quiera que ustedes no chistan, cosa mal hecha, pues tendremos que ser nosotros, los que saquemos a la palestra las verdades. Pero no debéis de olvidar que cuatro ojos ven más que dos. Que ustedes deben de colaborar por el bien del barrio y deben decir cuantas cosas consideren injustas —por muchas que sean— que es la forma de poder empezar por alguna. Los buzones están colocados, ustedes son los pacientes, yo a vuestra disposición y la Revista vacía. ¿Queremos seguir dormidos?

Un abrazo.

SANTIAGO

CONCURSO Y SUGERENCIAS

Recorte por aquí

BOLETIN DE SUSCRIPCION

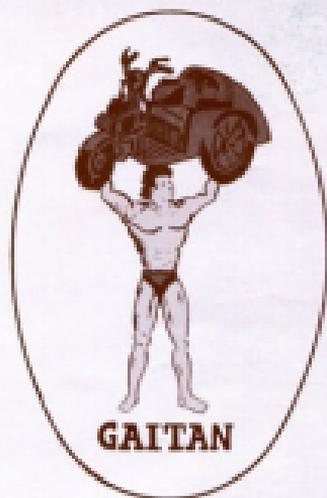
D. _____ Domicilio _____ Tfno. _____

se suscribe a la revista y ofrece por un año la cantidad de ptas. _____ como Donativo Pro-Velá

que abonará mediante recibo de la Comisión Organizadora por ptas. _____ anuales

semestrales trimestrales, en domicilio de cobro _____

Firma,



Construcciones Gaitan, S.L.

CARRETERA RINCONADA, KM. 4,5 - APARTADO DE CORREOS **419**
TELEGRAMAS: «CONSTRUGAIT» - TELF. 378271
SEVILLA



BANCO DE ANDALUCIA



137 OFICINAS AL SERVICIO DE ANDALUCIA

Oficina Principal: Fernández y González, 4 - Teléfono 22 49 74

Sucursal Urbana n.º 1: San Jacinto, 94 - Teléfonos * 33 79 00 - 33 37 38

SEVILLA

¡Opera con Banco de Andalucía!

UNICO BANCO REGIONAL ANDALUZ